

Всемирная федерация бадминтона

АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА

Дата вступления в силу 1 января 2015 года

Изменено 25 мая 2017 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Предисловие

Фундаментальное обоснование для кодекса и антидопинговых компании BWF
нормативными

Сфера применения настоящих антидопинговых правил

СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДОПИНГА

СТАТЬЯ 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК

СТАТЬЯ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ

СТАТЬЯ 6 АНАЛИЗ ПРОБ

СТАТЬЯ 7 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ

СТАТЬЯ 8 ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

СТАТЬЯ 9 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДИСКВАЛИФИКАЦИЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

СТАТЬЯ 10 САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ

СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД

СТАТЬЯ 12 САНКЦИИ И РАСХОДЫ, НАЧИСЛЕННЫЕ СПОРТИВНЫМ ОРГАНАМ

СТАТЬЯ 13 АПЕЛЛЯЦИИ

СТАТЬЯ 14 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

СТАТЬЯ 15 ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ

СТАТЬЯ 16 ВКЛЮЧЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ BWF И ОБЯЗАТЕЛЬСТВ АССОЦИАЦИЙ-ЧЛЕНОВ

СТАТЬЯ 17 СРОК ДАВНОСТИ

СТАТЬЯ 18 BWF СООБЩАЕТ WADA О СОБЛЮДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ

СТАТЬЯ 19 ОБРАЗОВАНИЕ

СТАТЬЯ 20 ИЗМЕНЕНИЕ И ТОЛКОВАНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

СТАТЬЯ 21 ТОЛКОВАНИЕ КОДЕКСА

СТАТЬЯ 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ИГРОКОВ И ДРУГИХ ЛИЦ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 10

АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА BWF

ВВЕДЕНИЕ

Предисловие

Эти антидопинговые правила принимаются и осуществляются в соответствии с обязанностями BWF в соответствии с Кодексом, а также в рамках продолжающихся усилий BWF по искоренению допинга в спорте.

Эти антидопинговые правила являются спортивными правилами, регулирующими условия, в которых проводится спорт. Эти правила направлены на обеспечение соблюдения антидопинговых принципов на глобальном и согласованном уровне.

Эти положения отличаются по своему характеру от уголовного и гражданского законодательства и не предназначены для применения или ограничения каких-либо национальных требований и правовых стандартов, применимых к уголовному или гражданскому судопроизводству.

При рассмотрении фактов и законодательства по данному делу все суды, арбитражные суды и другие судебные органы должны осознавать и уважать особый характер этих антидопинговых правил, обеспечивающих выполнение Кодекса, и тот факт, что эти правила представляют собой консенсус широкого круга заинтересованных сторон во всем мире в отношении того, что необходимо для защиты и обеспечения справедливого спорта.

Фундаментальное обоснование для Кодекса и антидопинговых правил BWF

Антидопинговые программы направлены на сохранение того, что является внутренне ценным в спорте. Эту внутреннюю ценность часто называют "духом спорта". Это суть олимпизма, стремление к человеческому совершенству через самоотверженное совершенствование природных талантов каждого человека. Это то, как мы играем верно.

Дух спорта-это торжество человеческого духа, тела и разума, и это отражается в ценностях, которые мы находим в спорте и через него, в том числе:

- Этика, справедливость и честность
- здоровье
- превосходство в производительности
- характер и образование
- удовольствие и радость
- команда
- преданность и приверженность
- уважение к правилам и законам

- уважение к себе и другим участникам
- мужество сообщества
- и солидарность

Допинг в корне противоречит духу спорта.

Сфера действия настоящих антидопинговых правил

Настоящие антидопинговые правила применяются к BWF и к каждому из ее членов и ассоциированных членов.

Эти антидопинговые правила также применяются к игрокам, вспомогательному персоналу игроков и другим лицам, каждый из которых считается, в качестве условия его / ее членства, аккредитации и / или участия в спорте, согласившимся быть связанным этими антидопинговыми правилами и представившим в орган BWF для обеспечения соблюдения этих антидопинговых правил и в юрисдикцию комиссий слушаний, указанных в статье 8 и статье 13, для рассмотрения и определения случаев и апелляций, поданных в соответствии с этими антидопинговыми правилами:

a. все игроки и обслуживающий персонал игроков, которые являются членами BWF, или любых ассоциированных членов BWF, или любого члена или аффилированной организации любого члена BWF или ассоциированного члена BWF (включая любые клубы, команды, ассоциации или Лиги);

b. все игроки и вспомогательный персонал игроков, участвующие в таком качестве в мероприятиях, соревнованиях и других мероприятиях, организованных, созданных, санкционированных или признанных BWF, или любым членом или ассоциированным членом, или любым членом или ассоциированной организацией любого члена или ассоциированного члена (включая любые клубы, команды, ассоциации или Лиги), где бы они ни проводились;

В рамках общего числа игроков, указанных выше, которые связаны и обязаны соблюдать настоящие антидопинговые правила, следующие игроки считаются игроками международного уровня для целей настоящих антидопинговых правил, и поэтому конкретные положения настоящих антидопинговых правил, применимые к игрокам международного уровня (в отношении тестирования, а также в отношении Вт, информации о местонахождении, управления результатами и апелляций), применяются к таким игрокам:

- Игроки, которые участвуют в любых международных мероприятиях, санкционированных или организованных BWF или где BWF является руководящим органом.

СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

Допинг определяется как возникновение одного или нескольких нарушений антидопинговых правил, изложенных в статьях 2.1-2.10 настоящего антидопингового регламента.

СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Цель статьи 2 состоит в том, чтобы определить обстоятельства и поведение, которые представляют собой нарушения антидопинговых правил. Слушания по делам о допинге будут проводиться на основании утверждения о нарушении одного или нескольких из этих конкретных правил.

Игроки или другие лица несут ответственность за знание того, что представляет собой нарушение антидопинговых правил, а также веществ и методов, включенных в запрещенный список.

Ниже перечислены нарушения антидопинговых правил:

2.1 наличие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров в образце игрока

2.1.1 каждый игрок обязан лично следить за тем, чтобы запрещенные вещества не попадали в его организм. Игроки несут ответственность за любое запрещенное вещество или его метаболиты или маркеры, обнаруженные в их образцах. Соответственно, для установления факта нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1 не обязательно демонстрировать умысел, вину, небрежность или сознательное использование со стороны игрока.

[Комментарий к статье 2.1.1: нарушение антидопинговых правил совершается в соответствии с настоящей статьей без учета вины игрока. Это правило упоминается в различных решениях КАС как "строгая ответственность". Вина игрока учитывается при определении последствий нарушения этого антидопингового правила в соответствии со статьей 10. Этот принцип последовательно поддерживается КАС.]

2.1.2 достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1 является наличие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров в образце игрока, если игрок отказывается от анализа образца В и образец В не анализируется; или, если образец игрока В анализируется и анализ образца игрока В подтверждает наличие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров, обнаруженных в образце игрока а; или, когда образец В игрока разделен на две бутылки, и анализ второй бутылки подтверждает наличие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров, найденных в первой бутылке.

[Комментарий к статье 2.1.2: антидопинговая организация, ответственная за управление результатами, может по своему усмотрению принять решение о проведении анализа пробы В, даже если игрок не запрашивает анализ пробы В.]

2.1.3 за исключением тех веществ, для которых количественный порог конкретно определен в запрещенном списке, наличие любого количества запрещенного вещества

или его метаболитов или маркеров в пробе игрока является нарушением антидопинговых правил.

2.1.4 в качестве исключения из общего правила статьи 2.1 запрещенный перечень или международные стандарты могут устанавливать специальные критерии оценки запрещенных веществ, которые также могут быть произведены эндогенно.

2.2 использование или попытка использования игроком запрещенного вещества или запрещенного метода

[Комментарий к статье 2.2: всегда имело место, что использование или попытка использования запрещенного вещества или запрещенного метода могут быть установлены любыми надежными средствами. Как отмечается в комментарии к статье 3.2, В отличие от доказательств, необходимых для установления факта нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1, использование или попытка использования также могут быть установлены другими надежными средствами, такими как признание игрока, показания свидетелей, документальные доказательства, выводы, сделанные на основе продольного профилирования, включая данные, собранные в рамках биологического паспорта игрока, или другая аналитическая информация, которая в противном случае не удовлетворяет всем требованиям для установления “наличия” запрещенного вещества в соответствии со статьей 2.1. Например, использование может быть установлено на основе надежных аналитических данных, полученных в результате анализа пробы А (без подтверждения в результате анализа пробы В) или только в результате анализа пробы В, когда антидопинговая организация дает удовлетворительное объяснение отсутствия подтверждения в другой пробе.]

2.2.1 каждый игрок обязан лично следить за тем, чтобы в его организм не попадало запрещенное вещество и чтобы не использовались запрещенные методы.

Соответственно, для установления факта нарушения антидопинговых правил в отношении использования запрещенного вещества или запрещенного метода не обязательно демонстрировать умысел, вину, небрежность или сознательное использование со стороны игрока.

2.2.2 успех или неудача использования или попытки использования запрещенного вещества или запрещенного метода не являются существенными. Достаточно того, что запрещенное вещество или запрещенный метод были использованы или пытались быть использованы для совершения нарушения антидопинговых правил.

[Комментарий к статье 2.2.2: демонстрация "попытки использования" запрещенного вещества или запрещенного метода требует доказательства намерения со стороны игрока. Тот факт, что для доказательства этого конкретного нарушения антидопинговых правил может потребоваться намерение, не подрывает принцип строгой ответственности, установленный за нарушения статьи 2.1 и нарушения статьи 2.2 в отношении использования запрещенного вещества или запрещенного метода.]

“Использование ” игроком запрещенного вещества является нарушением антидопинговых правил, за исключением случаев, когда такое вещество не запрещено вне соревнований и использование игроком происходит вне соревнований. (Однако присутствие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров в образце, собранном в ходе конкурса, является нарушением статьи 2.1 независимо от того, когда это вещество могло быть введено).]

2.3 Уклонение, отказ или непредставление к сбору проб

Уклонение от взятия пробы или без убедительных оснований отказ или непредоставление проб после уведомления, как это разрешено в настоящих антидопинговых правилах или других применимых антидопинговых правилах.

[Комментарий к статье 2.3: например, было бы нарушением антидопинговых правил “уклонение от взятия проб”, если бы было установлено, что игрок намеренно избегает должностного лица допинг-контроля, чтобы уклониться от уведомления или тестирования. Нарушение принципа “непредоставление образцов для сбора” может быть основано на преднамеренном или небрежном поведении игрока, в то время как” уклонение “или” отказ ” от сбора образцов предполагает преднамеренное поведение игрока.]

2.4 Ошибки Определения Местонахождения

Любая комбинация из трех пропущенных тестов и / или сбоев подачи заявок, как определено в Международном стандарте тестирования и расследований, в течение двенадцатимесячного периода игроком в зарегистрированном пуле тестирования.

2.5 фальсификация или попытка фальсификации любой части допинг-контроля

Поведение, которое подрывает процесс допинг-контроля, но которое в противном случае не было бы включено в определение запрещенных методов. Фальсификация включает, помимо прочего, умышленное вмешательство или попытку вмешательства в деятельность должностного лица по допинг-контролю, предоставление мошеннической информации антидопинговой организации или запугивание или попытку запугать потенциального свидетеля.

[Комментарий к статье 2.5: например, эта статья запрещает изменять идентификационные номера на бланке допинг-контроля во время тестирования, разбивать бутылку В во время анализа образца В или изменять образец путем добавления постороннего вещества. Оскорбительное поведение в отношении должностного лица допинг-контроля или иного лица, участвующего в допинг-контроле, которое иным образом не является вмешательством, рассматривается в дисциплинарном регламенте спортивных организаций.]

2.6 хранение запрещенного вещества или запрещенного метода

2.6.1 владение игроком в соревновании любым запрещенным веществом или любым запрещенным методом, или владение игроком вне конкурса любым запрещенным веществом или любым запрещенным методом, который запрещен вне конкурса, если игрок не установит, что владение соответствует освобождению от терапевтического использования (“Вт”), предоставленному в соответствии со статьей 4.4 или другим приемлемым обоснованием. 2.6.2 владение лицом, поддерживающим игрока в соревновании, любым запрещенным веществом или любым запрещенным методом или владение лицом, поддерживающим игрока вне соревнования, любым запрещенным веществом или любым запрещенным методом, который запрещен вне соревнования в связи с игроком, соревнованием или тренировкой, если только лицо, поддерживающее игрока, не установит, что владение соответствует Вт, предоставленному игроку в соответствии со статьей 4.4 или другим приемлемым обоснованием.

[Комментарий к статьям 2.6.1 и 2.6.2: приемлемое оправдание не будет включать, например, покупку или обладание запрещенным веществом для целей передачи его другу или родственнику, за исключением оправданных медицинских обстоятельств, когда это лицо имеет рецепт врача, например, покупка инсулина для диабетического ребенка.]

[Комментарий к статье 2.6.2: приемлемое обоснование будет включать, например, наличие врача группы, перевозящего запрещенные вещества для решения острых и чрезвычайных ситуаций.]

2.7 незаконный оборот или попытка незаконного оборота любого запрещенного вещества или запрещенного метода

2.8 администрирование или попытка администрирования любого игрока некомпетентность любого запрещенного вещества или запрещенного метода, или администрирование или попытка администрирования любого игрока вне конкуренции любого запрещенного вещества или любого запрещенного метода, который запрещен вне конкуренции

2.9 соучастие

Содействие, поощрение, содействие, подстрекательство, сговор, сокрытие или любой другой вид преднамеренного соучастия, связанного с нарушением антидопинговых правил, попыткой нарушения антидопинговых правил или нарушением статьи 10.12.1 другим лицом.

2.10 Запрещено Ассоциации

Ассоциация игрока или другого лица, подпадающего под полномочия антидопинговой организации в профессиональном или спортивном качестве, с любым лицом, поддерживающим игрока, которое:

2.10.1 если подчиняется полномочиям антидопинговой организации, отбывает срок дисквалификации; или

2.10.2 если он не подчиняется полномочиям антидопинговой организации и если в процессе управления результатами в соответствии с Кодексом не была устранена дисквалификация, он был осужден или признан виновным в уголовном, дисциплинарном или профессиональном разбирательстве за поведение, которое представляло бы собой нарушение антидопинговых правил, если бы к такому лицу применялись положения Кодекса. Дисквалификационный статус такого лица действует в течение более шести лет с момента вынесения уголовного, профессионального или дисциплинарного решения или срока применения уголовного, дисциплинарного или профессионального наказания; или

2.10.3 выступает в качестве подставного лица или посредника для лица, указанного в статье 2.10.1 или 2.10.2.

Для того чтобы это положение применялось, необходимо, чтобы игрок или другое лицо ранее были уведомлены в письменной форме Антидопинговой организацией, обладающей юрисдикцией в отношении игрока или другого лица, или ВАДА, о дисквалификационном статусе игрока и возможных последствиях запрещенной ассоциации и чтобы игрок или другое лицо могли разумно избежать ассоциации. Антидопинговая организация также прилагает разумные усилия для того, чтобы уведомить лицо, оказывающее поддержку игроку или другому лицу, о том, что лицо, оказывающее поддержку игроку, может в течение 15 дней обратиться в антидопинговую организацию с разъяснением того, что критерии, описанные в статьях 2.10.1 и 2.10.2, к нему не применяются. (Несмотря на статью 17, настоящая статья применяется даже в том случае, если дисквалификационное поведение игрока, поддерживающего игрока, произошло до даты вступления в силу, указанной в статье 20.7.)

На игрока или другое лицо возлагается обязанность установить, что любое объединение с персоналом поддержки игрока, описанное в статье 2.10.1 или 2.10.2, не является профессиональным или связанным со спортом.

Антидопинговые организации, которые осведомлены о персонале поддержки игроков, отвечающем критериям, описанным в статьях 2.10.1, 2.10.2 или 2.10.3, должны представить эту информацию ВАДА.

[Комментарий к статье 2.10: игроки и другие лица не должны работать с тренерами, тренерами, врачами или другим вспомогательным персоналом игроков, которые не имеют права участвовать в соревнованиях из-за нарушения антидопинговых правил или которые были осуждены в уголовном порядке или подвергнуты профессиональной дисциплине в связи с допингом. Некоторые примеры типов ассоциаций, которые запрещены, включают: получение обучения, стратегии, техники, питания или медицинской консультации; получение терапии, лечения или рецептов; предоставление любых телесных продуктов для анализа; или позволяя лицу поддержки игрока выступать в качестве агента или представителя. Запрещенная ассоциация не должна включать в себя какую-либо форму компенсации.]

СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ДОПИНГА

3.1 время и стандарты доказывания

Компания WWF несет бремя доказывания того, что нарушение антидопинговых правил имело место. Стандарт доказательства должен заключаться в том, установил ли WWF нарушение антидопинговых правил к удобному удовлетворению слушающей группы с учетом серьезности предъявленного обвинения. Этот стандарт доказательства во всех случаях больше, чем просто баланс вероятности, но меньше, чем доказательство вне разумного сомнения. Если эти антидопинговые правила возлагают бремя доказывания на игрока или другое лицо, предположительно совершившее нарушение антидопинговых правил, чтобы опровергнуть презумпцию или установить определенные факты или обстоятельства, стандарт доказательства должен быть сбалансирован по вероятности.

[Комментарий к статье 3.1: этот стандарт доказывания, который должен быть соблюден КДО, сопоставим со стандартом, применяемым в большинстве стран к делам, связанным с профессиональным проступком.]

3.2 методы установления фактов и презумпций

Факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, могут быть установлены любым надежным способом, в том числе путем допроса. В случаях допинга применяются следующие правила доказывания:

[Комментарий к статье 3.2: например, WWF может установить нарушение антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.2 на основе признаний игрока, достоверных показаний третьих лиц, надежных документальных доказательств, надежных аналитических данных либо из образца А или В, как указано в комментариях к статье 2.2, либо выводов, сделанных из профиля серии образцов крови или мочи игрока, таких как данные из биологического паспорта игрока.]

3.2.1 аналитические методы или пределы принятия решений, утвержденные ВАДА после консультаций с соответствующим научным сообществом и являющиеся предметом экспертной оценки, считаются научно обоснованными. Любой игрок или другое лицо, стремящееся опровергнуть эту презумпцию научной обоснованности, должны в качестве условия, предшествующего любому такому оспариванию, сначала уведомить ВАДА об оспаривании и основании оспаривания. CAS по собственной инициативе может также информировать WADA о любом таком вызове. По просьбе ВАДА группа CAS назначает соответствующего научного эксперта для оказания помощи группе в ее оценке проблемы. В течение 10 дней с момента получения ВАДА такого уведомления и получения ВАДА досье CAS, ВАДА также имеет право вмешаться в качестве стороны, явиться *amicus curiae* или иным образом представить доказательства в таком разбирательстве.

3.2.2 предполагается, что аккредитованные ВАДА лаборатории и другие лаборатории, утвержденные ВАДА, провели анализ проб и процедуры содержания под стражей в

соответствии с международным стандартом для лабораторий. Игрок или другое лицо может опровергнуть эту презумпцию, установив, что имело место отклонение от Международного стандарта для лабораторий, которое могло бы обоснованно вызвать неблагоприятные последствия.

Аналитический Вывод. Если игрок или другое лицо опровергает предыдущую презумпцию, показывая, что имело место отклонение от Международного стандарта для лабораторий, которое могло бы обоснованно вызвать неблагоприятное аналитическое заключение, то WWF несет бремя установления того, что такое отклонение не вызвало неблагоприятного аналитического заключения.

[Комментарий к статье 3.2.2: на игрока или другое лицо возлагается обязанность установить с помощью баланса вероятностей отклонение от Международного стандарта для лабораторий, которое могло бы обоснованно привести к неблагоприятному аналитическому заключению. Если игрок или другое лицо делает это, бремя перекладывается на WWF, чтобы доказать к удобному удовлетворению слушателей, что уход не вызвал неблагоприятного аналитического вывода.]

3.2.3 отступления от любого другого международного стандарта или другого антидопингового правила или политики, изложенных в кодексе или настоящих антидопинговых правилах, которые не привели к неблагоприятному аналитическому заключению или другому нарушению антидопинговых правил, не аннулируют такие доказательства или результаты. Если игрок или другое лицо устанавливает отклонение от другого международного стандарта или другого антидопингового правила или политики, которые могли бы обоснованно привести к нарушению антидопинговых правил на основе неблагоприятного аналитического заключения или другого нарушения антидопинговых правил, то WWF несет бремя по установлению того, что такое отклонение не вызвало неблагоприятного аналитического заключения или фактического основания для нарушения антидопинговых правил.

3.2.4 факты, установленные решением суда или профессионального дисциплинарного трибунала компетентной юрисдикции, которые не являются предметом рассматриваемой апелляции, являются неопровержимыми доказательствами против игрока или другого лица, к которому относится решение по этим фактам, если игрок или другое лицо не установят, что это решение нарушило принципы естественной справедливости.

3.2.5 судебная коллегия при рассмотрении дела о нарушении антидопинговых правил может сделать вывод, неблагоприятный для игрока или другого лица, которое, как утверждается, совершило нарушение антидопинговых правил, на основании отказа игрока или другого лица, после запроса, сделанного в разумный срок до слушания, явиться на слушание (лично или по телефону по указанию судебной коллегии) и ответить на вопросы судебной коллегии или WWF.

СТАТЬЯ 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК

4.1 включение запрещенного списка

Эти антидопинговые правила включают запрещенный список, который публикуется и пересматривается ВАДА, как описано в статье 4.1 Кодекса.

[Комментарий к статье 4.1: текущий запрещенный список доступен на веб-сайте ВАДА по адресу www.wada-ama.org]

4.2 запрещенные вещества и запрещенные методы, указанные в запрещенном списке

4.2.1 запрещенные вещества и запрещенные методы

Если в запрещенном списке и/или пересмотре не предусмотрено иное, запрещенный список и изменения вступают в силу в соответствии с настоящими антидопинговыми правилами через три месяца после публикации ВАДА, не требуя каких-либо дальнейших действий со стороны BWF или ее членов или ассоциированных членов. Все игроки и другие лица обязаны соблюдать запретный список и любые изменения к нему, начиная с даты их вступления в силу, без дальнейших формальностей. Все игроки и другие лица обязаны ознакомиться с самой последней версией запрещенного списка и всеми изменениями к нему.

4.2.2 Указанные Вещества

Для целей применения статьи 10 все запрещенные вещества являются указанными веществами, за исключением веществ, относящихся к классам анаболических агентов и гормонов, а также стимуляторов и антагонистов гормонов и модуляторов, указанных таким образом в запрещенном перечне. Категория указанных веществ не должна включать запрещенные методы.

[Комментарий к статье 4.2.2: указанные вещества, указанные в статье 4.2.2, ни в коем случае не должны считаться менее важными или менее опасными, чем другие допинговые вещества. Скорее, это просто вещества, которые, скорее всего, были потреблены игроком с целью, отличной от повышения спортивных результатов.]

4.3 определение ВАДА запрещенного списка

Определение ВАДА запрещенных веществ и запрещенных методов, которые будут включены в запрещенный список, классификация веществ по категориям в запрещенном списке и классификация вещества как запрещенного во все времена или только в соревнованиях, является окончательным и не подлежит оспариванию игроком или другим лицом на основании аргумента, что вещество или метод не были маскирующим агентом или не имели потенциала для повышения производительности, представляют угрозу для здоровья или нарушают дух спорта.

4.4 Исключения В Отношении Терапевтического Применения ("ТП")

4.4.1 наличие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров и/или использование или попытка использования, обладание или введение или попытка введения запрещенного вещества или запрещенного метода не считаются нарушением

антидопинговых правил, если это соответствует положениям ТП, предоставленным в соответствии с международным стандартом исключений в отношении терапевтического применения.

4.4.2 если игрок международного уровня использует запрещенное вещество или запрещенный метод в терапевтических целях:

4.4.2.1 если игрок уже имеет ТП, выданный его или ее национальной антидопинговой организацией для рассматриваемого вещества или метода, этот ТП не является автоматически действительным для соревнований международного уровня. Тем не менее, игрок может обратиться в BWF, чтобы признать, что ТП, в соответствии со статьей 7 международного стандарта для терапевтического использования исключений. Если это ТП соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте исключений в отношении терапевтического использования, то BWF признает его и для целей конкуренции на международном уровне.

Если BWF считает, что ТП не соответствует этим критериям и поэтому отказывается признать его, BWF незамедлительно уведомляет игрока и его национальную антидопинговую организацию с указанием причин. Игрок и национальная антидопинговая организация должны иметь 21 день с момента такого уведомления, чтобы передать вопрос в WADA для рассмотрения в соответствии со статьей 4.4.6.

Если вопрос передается в WADA для рассмотрения, ТП, предоставленный национальной антидопинговой организацией, остается действительным для соревнований национального уровня и внеконкурсных испытаний (но не действует для соревнований международного уровня) до принятия решения WADA.

Если вопрос не передается в WADA для рассмотрения, ТП становится недействительным для любой цели, когда истекает 21-дневный срок рассмотрения.

[Комментарий к статье 4.4.2.1: в дополнение к статьям 5.6 и 7.1 (а) международного стандарта исключений в отношении терапевтического применения BWF может публиковать уведомление на своем веб-сайте www.bwfbadminton.org что он будет автоматически признавать решения ТП (или категории таких решений, например, в отношении конкретных веществ или методов), принятые национальными антидопинговыми организациями. Если ТП игрока попадает в категорию автоматически распознанных ТП, то ему не нужно обращаться в BWF за признанием этого ТП.

Если BWF отказывается признавать ТП, выданный национальной антидопинговой организацией, только потому, что отсутствуют медицинские записи или другая информация, необходимая для подтверждения соответствия критериям международного стандарта исключений в отношении терапевтического применения, этот вопрос не должен передаваться в WADA. Вместо этого файл должен быть завершен и повторно отправлен в BWF.] 4.4.2.2 если игрок еще не имеет ТП, предоставленного его/ее национальной антидопинговой организацией для рассматриваемого вещества или метода, игрок должен обратиться непосредственно в BWF для ТП в соответствии с

процессом, изложенным в Международном стандарте для терапевтического использования исключений, используя форму, размещенную на веб-сайте BWF по адресу: www.bwfbadminton.org

Если BWF отклоняет заявку игрока, он должен незамедлительно уведомить игрока с указанием причин. Если BWF удовлетворяет заявку игрока, он должен уведомить не только игрока, но и его/ее национальную антидопинговую организацию.

Если национальная антидопинговая организация считает, что ТП, предоставленный BWF, не соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте исключений для терапевтического использования, у нее есть 21 день с момента такого уведомления, чтобы передать вопрос в WADA для рассмотрения в соответствии со статьей 4.4.6.

Если национальная антидопинговая организация передает этот вопрос в ВАДА для рассмотрения, ТП, предоставленный BWF, остается действительным для соревнований международного уровня и внеконкурсных испытаний (но не действует для соревнований национального уровня) до принятия решения ВАДА.

Если национальная антидопинговая организация не передаст этот вопрос на рассмотрение WADA, ТП, предоставленный BWF, становится действительным и для соревнований национального уровня, когда истекает 21-дневный срок рассмотрения.

[Комментарий к статье 4.4.2: BWF может договориться с национальной антидопинговой организацией о том, что национальная антидопинговая организация будет рассматривать заявки ТП от имени BWF.]

4.4.3 если BWF решает проверить игрока, который не является игроком международного уровня, BWF признает ТП, предоставленный этому игроку его или ее национальной антидопинговой организацией. Если BWF решает проверить игрока, который не является игроком международного или национального уровня, BWF разрешает этому игроку подать заявку на ретроактивное ТП для любого запрещенного вещества или запрещенного метода, которые он использует по терапевтическим причинам.

4.4.4 заявка в BWF на предоставление или признание ТП должна быть подана как только возникнет необходимость и в любом случае (за исключением чрезвычайных или исключительных ситуаций или когда применяется статья 4.3 международного стандарта исключений в отношении терапевтического использования) по крайней мере за 30 дней до следующего соревнования игрока.

BWF назначает комиссию для рассмотрения заявок на предоставление или признание ТП (“комитет ТП”). Комитет ТП незамедлительно оценивает и принимает решение по заявке в соответствии с соответствующими положениями международного стандарта исключений в отношении терапевтического применения и любыми конкретными протоколами КДО, размещенными на его веб-сайте. В соответствии со статьей 4.4.6 настоящего Регламента, его решение является окончательным решением BWF и

сообщается WADA и другим соответствующим антидопинговым организациям, включая Национальную антидопинговую организацию игрока, через ADAMS в соответствии с международным стандартом исключений в отношении терапевтического применения.

[Комментарий к статье 4.4.4: представление ложной или вводящей в заблуждение неполной информации в поддержку заявки ТП (включая, но не ограничиваясь этим, непредставление уведомления о неудачном исходе предыдущей заявки в другую антидопинговую организацию для такой заявки ВТ) может привести к обвинению в фальсификации или попытке фальсификации в соответствии со статьей 2.5.

Игрок не должен предполагать, что его заявка на предоставление или признание ТП (или на продление ТП) будет удовлетворена. Любое использование, хранение или применение запрещенного вещества или запрещенного метода до подачи заявки осуществляется исключительно на свой страх и риск.]

4.4.5 истечение срока действия, аннулирование, снятие или отмена ТП

4.4.5.1 ТП, выданный в соответствии с настоящими антидопинговыми правилами:

а) истекает автоматически по истечении любого срока, на который он был предоставлен, без необходимости какого-либо дополнительного уведомления или других формальностей;

(b) может быть аннулирован, если игрок не выполняет своевременно любые требования или условия, установленные Комитетом ТП при предоставлении ТП;

С) может быть отозван Комитетом ТП, если впоследствии будет установлено, что критерии предоставления ТП фактически не соблюдены; или

(d) может быть отменено при рассмотрении ВАДА или при обжаловании.

4.4.5.2 в таком случае игрок не должен подвергаться каким-либо последствиям, основанным на его/ее использовании или владении или применении запрещенного вещества или запрещенного метода в соответствии с ТП до даты вступления в силу истечения срока действия, отмены, отзыва или отмены ТП.

Рассмотрение в соответствии со статьей 7.2 любого последующего неблагоприятного аналитического заключения включает рассмотрение вопроса о том, согласуется ли такое заключение с использованием запрещенного вещества или запрещенного метода до этой даты, и в этом случае не может быть заявлено о нарушении антидопинговых правил.

4.4.6 рассмотрение и обжалование решений ТП

4.4.6.1 WADA рассматривает любое решение BWF не признавать ТП, выданное национальной антидопинговой организацией, которая была передана WADA игроком или национальной антидопинговой организацией игрока. Кроме того, ВАДА рассматривает любые решение BWF о предоставлении ТП, которое передается WADA национальной антидопинговой организацией игрока.

ВАДА может пересмотреть любые другие решения ТП в любое время, будь то по просьбе пострадавших или по собственной инициативе. Если рассматриваемое решение ТП соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте исключений в отношении терапевтического применения, ВАДА не будет вмешиваться в него. Если решение ТП не соответствует этим критериям, WADA отменит его.

4.4.6.2 любое решение Вт BWF (или национальной антидопинговой организации, если она согласилась рассмотреть заявку от имени BWF), которое не рассматривается WADA, или которое рассматривается WADA, но не отменяется при рассмотрении, может быть обжаловано игроком и/или национальной антидопинговой организацией игрока исключительно в CAS, в соответствии со статьей 13.

[Комментарий к статье 4.4.6.2: в таких случаях обжалуемое решение является решением ВТБ, а не решением ВАДА не пересматривать решение Вт или (рассмотрев его) не отменять решение ТП. Однако крайний срок для обжалования решения ТП не начинается до даты, когда WADA сообщает о своем решении. В любом случае, независимо от того, было ли решение рассмотрено ВАДА или нет, ВАДА получает уведомление об апелляции, с тем чтобы она могла принять участие, если сочтет это целесообразным.]

4.4.6.3 решение WADA об отмене решения ТП может быть обжаловано игроком, национальной антидопинговой организацией и / или BWF исключительно в CAS, в соответствии со статьей 13.

4.4.6.4 непринятие в разумный срок мер по надлежащим образом поданной заявке на предоставление или признание ТП или на пересмотр решения ТП считается отказом в удовлетворении заявки.

СТАТЬЯ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ

5.1 цель испытаний и исследований

Тестирование и исследования проводятся только в антидопинговых целях. Они проводятся в соответствии с положениями международного стандарта по испытаниям и исследованиям и конкретными протоколами КБО, дополняющими этот международный стандарт.

5.1.1 тестирование проводится для получения аналитических доказательств соответствия (или несоответствия) игрока строгому кодовому запрету на присутствие/использование запрещенного вещества или запрещенного метода. Планирование распределения испытаний, тестирование, деятельность после тестирования и все связанные с этим мероприятия, проводимые BWF, должны соответствовать международному стандарту испытаний и исследований. BWF определяет количество завершающих испытаний на размещение, случайных испытаний и целевых испытаний, которые должны быть выполнены, в соответствии критериям, установленным международным стандартом

испытаний и исследований. Все положения международного стандарта по испытаниям и исследованиям применяются автоматически в отношении всех таких испытаний.

5.1.2 исследования должны проводиться:

5.1.2.1 в отношении нетипичных выводов, нетипичных паспортных выводов и неблагоприятных паспортных выводов, в соответствии со статьями 7.4 и 7.5 соответственно, сбор разведывательных данных или доказательств (включая, в частности, аналитические доказательства) для определения того, имело ли место нарушение антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1 и/или статьей 2.2; и

5.1.2.2 в отношении других признаков потенциальных нарушений антидопинговых правил, в соответствии со статьями 7.6 и 7.7, сбор разведывательных данных или доказательств (включая, в частности, неаналитические доказательства) для определения того, имело ли место нарушение антидопинговых правил в соответствии со статьями 2.2-2.10.

5.1.3 WWF может получать, оценивать и обрабатывать антидопинговую информацию из всех доступных источников, информировать о разработке эффективного, интеллектуального и пропорционального плана распределения тестов, планировать целевые тесты и/или формировать основу для расследования возможного нарушения антидопинговых правил.

5.2 полномочия на проведение испытаний

5.2.1 с учетом юрисдикционных ограничений в отношении тестирования на события, изложенных в статье 5.3 Кодекса, WWF имеет право проводить Внутриконтурное и внеконтурное тестирование всех игроков, указанных во введении к настоящему антидопинговому регламенту (в разделе "сфера применения").

5.2.2 WWF может потребовать от любого игрока, над которым он имеет полномочия на тестирование (включая любого игрока, отбывающего срок дисквалификации), предоставить образец в любое время и в любом месте.

[Комментарий к статье 5.2.2: если игрок не определил 60-минутный временной интервал для тестирования между часами 11 вечера и 6 утра или иным образом не согласился на тестирование в течение этого периода, WWF не будет тестировать игрока в течение этого периода, если у него нет серьезных и конкретных подозрений в том, что игрок может заниматься допингом. Оспаривание того, было ли у WWF достаточно подозрений для тестирования в этот период, не является защитой от нарушения антидопинговых правил на основе такого теста или попытки тестирования.]

5.2.3 ВАДА имеет право проводить Внутриконтурные и внеконтурные испытания в соответствии со статьей 20.7.8 Кодекса.

5.2.4 если WWF делегирует или заключает контракт на какую-либо часть тестирования с национальной антидопинговой организацией (напрямую или через Ассоциацию-члена),

эта национальная антидопинговая организация может собирать дополнительные пробы или поручать лаборатории выполнять дополнительные виды анализа за счет национальной антидопинговой организации. В случае сбора дополнительных проб или проведения дополнительных видов анализа BWF уведомляется об этом.

5.3 Тестирование Событий

5.3.1 за исключением случаев, предусмотренных в статье 5.3 Кодекса, только одна организация должна нести ответственность за инициирование и руководство проведением испытаний в местах проведения мероприятий в период проведения мероприятий. На международных мероприятиях сбор образцов иницируется и направляется BWF (или любой другой международной организацией, которая является руководящим органом мероприятия). По просьбе BWF (или любой другой международной организации, которая является руководящим органом мероприятия), любое тестирование в период проведения мероприятия вне мест проведения мероприятия должно быть согласовано с BWF (или соответствующим руководящим органом мероприятия).

5.3.2 если антидопинговая организация, которая в противном случае имела бы полномочия на проведение тестирования, но не несет ответственности за инициирование и направление тестирования на мероприятии, желает провести тестирование игроков в местах проведения мероприятия в течение периода проведения мероприятия, антидопинговая организация должна сначала проконсультироваться с BWF (или любой другой международной организацией, которая является руководящим органом мероприятия) для получения разрешения на проведение и координацию такого тестирования. Если антидопинговая организация не удовлетворена ответом BWF (или любой другой международной организации, которая является руководящим органом мероприятия), антидопинговая организация может запросить у WADA разрешение на проведение тестирования и определить порядок координации такого тестирования в соответствии с процедурами, изложенными в Международном стандарте тестирования и расследований. ВАДА не дает разрешения на проведение такого тестирования до проведения консультаций и информирования BWF (или любой другой международной организации, которая является руководящим органом мероприятия). Решение ВАДА является окончательным и обжалованию не подлежит. Если в разрешении на проведение испытаний не предусмотрено иное, такие испытания считаются внеконкурсными испытаниями. Ответственность за управление результатами любого такого теста несет антидопинговая организация, иницирующая тест, если иное не предусмотрено регламентом руководящего органа мероприятия.

5.4 Планирование Распределения Тестов

В соответствии с международным стандартом тестирования и расследований, а также в координации с другими антидопинговыми организациями, проводящими тестирование на тех же игроках, BWF разрабатывает и внедряет эффективный, интеллектуальный и пропорциональный план распределения тестов, который надлежащим образом

распределяет приоритеты между дисциплинами, категориями игроков, типами тестирования, типами собранных проб, и типы анализа образца, все в согласии с требованиями международного стандарта для испытывать и исследований. BWF предоставляет WADA по запросу копию своего текущего плана распространения тестов.

5.5 координация тестирования

Там, где это разумно возможно, тестирование должно координироваться через ADAMS или другую систему, одобренную WADA, с тем чтобы максимизировать эффективность комбинированных усилий по тестированию и избежать ненужных повторных испытаний.

5.6 Информация О Местонахождении Игрока

5.6.1 BWF определяет зарегистрированный испытательный пул тех игроков, которые обязаны соблюдать требования о местонахождении, изложенные в Приложении I к международному стандарту испытаний и расследований, и предоставляет через ADAMS список, в котором идентифицируются те игроки, которые включены в его зарегистрированный испытательный пул либо по имени, либо по четко определенным конкретным критериям. BWF координирует с национальными антидопинговыми организациями идентификацию таких игроков и сбор информации об их местонахождении. BWF пересматривает и обновляет по мере необходимости свои критерии для включения игроков в свой зарегистрированный тестовый пул, а также периодически пересматривает членский состав своего зарегистрированного тестового пула в соответствии с установленными критериями. Игроки должны быть уведомлены, прежде чем они будут включены в зарегистрированный пул тестирования и когда они будут удалены из этого пула. Каждый участник зарегистрированного испытательного пула в каждом случае в соответствии с приложением I к международному стандарту испытаний и расследований делает следующее: (а) ежеквартально уведомляет BWF о своем местонахождении; б) обновлять эту информацию по мере необходимости, с тем чтобы она оставалась точной и полной в любое время; и с) предоставлять ему/ей доступ для проверки в таком месте.

5.6.2 для целей статьи 2.4 несоблюдение игроком требований Международного стандарта по тестированию и расследованиям считается отказом в подаче заявки или пропущенным тестом (как определено в Международном стандарте по тестированию и расследованиям), если соблюдены условия, изложенные в Международном стандарте по тестированию и расследованиям для объявления отказа в подаче заявки или пропущенного теста.

5.6.3 игрок в зарегистрированном испытательном пуле BWF по-прежнему обязан соблюдать требования о местонахождении, изложенные в Приложении I к международному стандарту испытаний и расследований, если и до тех пор, пока (а) игрок не направит BWF письменное уведомление о том, что он ушел на пенсию, или (б) BWF не проинформирует его о том, что он больше не удовлетворяет критериям включения в зарегистрированный испытательный пул BWF.

5.6.4 информация о местонахождении игрока должна передаваться (через ADAMS) WADA и другим антидопинговым организациям, имеющим полномочия проводить тестирование этого игрока, должна поддерживаться в строгом соответствии конфиденциальность в любое время используется исключительно для целей, изложенных в статье 5.6 Кодекса, и подлежит уничтожению в соответствии с международным стандартом по защите конфиденциальности и личной информации, как только она перестает быть актуальной для этих целей.

5.7 отставные игроки возвращаются к соревнованиям

5.7.1 игрок в зарегистрированном тестовом пуле BWF, который уведомил BWF о выходе на пенсию, не может возобновить участие в международных соревнованиях или национальных мероприятиях до тех пор, пока он/она не направит BWF письменное уведомление о своем намерении возобновить участие в соревнованиях и не предоставит себя для тестирования в течение шести месяцев до возвращения к соревнованиям, включая (если требуется) соблюдение требований о местонахождении, изложенных в Приложении I к международному стандарту тестирования и расследований. WADA, в консультации с BWF и национальной антидопинговой организацией игрока, может предоставить исключение из правила шестимесячного письменного уведомления, когда строгое применение этого правила было бы явно несправедливым по отношению к игроку. Это решение может быть обжаловано в соответствии со статьей 13. Любые конкурсные результаты, полученные в нарушение настоящей статьи 5.7.1, подлежат дисквалификации.

5.7.2 если игрок уходит из спорта в течение периода дисквалификации, игрок не должен возобновлять участие в международных соревнованиях или национальных соревнованиях до тех пор, пока игрок не направит за шесть месяцев до этого письменное уведомление (или уведомление, эквивалентное периоду дисквалификации, остающемуся на дату выхода игрока на пенсию, если этот период был более шести месяцев) в BWF и его / ее национальную антидопинговую организацию о своем намерении возобновить участие в соревнованиях и не сделает его / ее доступным для тестирования в течение этого периода уведомления, включая (если требуется) соблюдение требований о местонахождении, изложенных в Приложении I к международному стандарту испытаний и расследований.

5.7.3 игрок, который не на BWF в регистрируемый пул тестирования, который дал уведомление из Пенсионного в мировом не может возобновить конкурирующий, если он/она уведомляет по бадминтону среди ветеранов и его/ее национальной антидопинговой организации не менее шести месяцев, прежде чем он/она хочет вернуться к соревнованиям и делает себя доступным для необъявленного внесоревновательного тестирования, включая (при необходимости) соблюдение местонахождение требованиям, изложенным в Приложении I к международному стандарту по тестированию и расследованиям, в период до непосредственного возврата к соревнованиям.

5.8 Программа Независимых Наблюдателей

BWF и оргкомитеты мероприятий BWF, а также ассоциации-члены и оргкомитеты национальных мероприятий санкционируют и содействуют проведению программы независимых наблюдателей на таких мероприятиях.

СТАТЬЯ 6 АНАЛИЗ ПРОБ

Образцы анализируются в соответствии со следующими принципами:

6.1 использование аккредитованных и одобренных лабораторий

Для целей статьи 2.1 пробы анализируются только в лабораториях, аккредитованных или иным образом утвержденных ВАДА. Выбор аккредитованной WADA или одобренной WADA лаборатории, используемой для анализа проб, определяется исключительно BWF.

[Комментарий к статье 6.1: нарушения статьи 2.1 могут быть установлены только путем анализа проб, проведенного Лабораторией, аккредитованной или иным образом утвержденной ВАДА. Нарушения других статей могут быть установлены с использованием аналитических результатов из других лабораторий, если результаты являются надежными.]

6.2 цель анализа проб

6.2.1 пробы анализируются для выявления запрещенных веществ и запрещенных методов и других веществ, которые могут быть направлены ВАДА в соответствии с программой мониторинга, описанной в статье 4.5 Кодекса; или для оказания помощи BWF в профилировании соответствующих параметров в моче, крови или другой матрице игрока, включая ДНК или геномное профилирование; или для любой другой законной антидопинговой цели. Образцы могут быть собраны и сохранены для будущего анализа.

[Комментарий к статье 6.2.1: например, соответствующая профильная информация может использоваться для непосредственного целевого тестирования или для поддержки процедуры нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.2, или для того и другого.]

6.2.2 BWF просит лаборатории провести анализ образцов в соответствии со статьей 6.4 Кодекса и статьей 4.7 международного стандарта по испытаниям и исследованиям.

6.3 исследования проб

Ни один образец не может быть использован для исследования без письменного согласия игрока. Образцы, используемые для целей, отличных от статьи 6.2, должны быть удалены таким образом, чтобы их нельзя было проследить до конкретного игрока.

6.4 стандарты анализа проб и отчетности

Лаборатории должны анализировать пробы и сообщать результаты в соответствии с международным стандартом для лабораторий. Для обеспечения эффективного тестирования технический документ, упомянутый в статье 5.4.1 Кодекса, устанавливает меню анализа образцов на основе оценки риска, соответствующие конкретным видам спорта и спортивным дисциплинам, и лаборатории должны анализировать образцы в соответствии с этими меню, за исключением следующих случаев:

6.4.1 WWF может потребовать, чтобы лаборатории анализировали его образцы с использованием более обширных меню, чем те, которые описаны в техническом документе.

6.4.2 WWF может потребовать, чтобы лаборатории анализировали свои образцы с использованием менее обширных меню, чем те, которые описаны в техническом документе, только в том случае, если она убедила WADA в том, что в силу особых обстоятельств ее вида спорта, изложенных в ее плане распределения испытаний, менее обширный анализ был бы уместен.

6.4.3 как предусмотрено в Международном стандарте для лабораторий, лаборатории по собственной инициативе и за свой счет могут анализировать пробы на наличие запрещенных веществ или запрещенных методов, не включенных в меню анализа проб, описанное в техническом документе или указанное испытательным органом. Результаты любого такого анализа сообщаются и имеют такую же обоснованность и последствия, как и любой другой аналитический результат.

[Комментарий к статье 6.4: цель настоящей статьи заключается в распространении принципа "интеллектуального тестирования" на анализ проб, с тем чтобы наиболее эффективно и результативно выявлять допинг. Признается, что ресурсы, доступные для борьбы с допингом, ограничены и что увеличение меню анализа проб может в некоторых видах спорта и странах сократить число анализируемых проб.]

6.5 дальнейший анализ проб

Любая проба может быть сохранена и впоследствии подвергнута дальнейшему анализу для целей, изложенных в статье 6.2: (а) ВАДА в любое время; и/или (b) WWF в любое время до того, как результаты анализа пробы А и В (или результат пробы, когда анализ пробы В был отменен или не будет выполнен) были сообщены WWF игроку в качестве заявленного основания для нарушения антидопинговых правил статьи 2.1. Такой дальнейший анализ проб должен соответствовать требованиям международного стандарта для лабораторий и международного стандарта для испытаний и исследований.

СТАТЬЯ 7 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ

7.1 ответственность за проведение управления результатами

7.1.1 обстоятельства, при которых WWF берет на себя ответственность за проведение управления результатами в отношении нарушений антидопинговых правил с участием

игроков и других лиц, находящихся под его юрисдикцией, определяются ссылкой на статью 7 Кодекса и в соответствии с ней.

7.1.2 совета компании BWF назначает внешнего судебного группы экспертов, как описано в судебных процедурах по бадминтону среди ветеранов.

Для рассмотрения дела до трех членов группы внешних судебных экспертов (которая может включать или не включать председателя) назначаются ее председателем для формирования группы по допинговым слушаниям и проведения предварительного слушания (статья 7.9.3), ускоренного окончательного слушания (статья 7.9.3) или окончательного слушания (статья 8.1.1) по конкретному делу.

7.2 рассмотрение неблагоприятного результата анализа результатов тестов, инициированных компанией BWF

Управление результатами в отношении результатов испытаний, инициированных BWF (включая испытания, проведенные WADA в соответствии с соглашением с BWF), осуществляется следующим образом:

7.2.1 результаты всех анализов должны направляться в BWF в зашифрованном виде, в виде отчета, подписанного уполномоченным представителем лаборатории. Вся коммуникация должна вестись конфиденциально и в соответствии с ADAMS.

7.2.2 после получения неблагоприятного аналитического заключения BWF проводит обзор, чтобы определить, было ли: (a) предоставлено или будет предоставлено применимое Вт, как это предусмотрено в Международном стандарте для исключений в отношении терапевтического применения, или (b) имеется ли какое-либо явное отклонение от Международного стандарта для испытаний и исследований или международного стандарта для лабораторий, которые вызвали неблагоприятное аналитическое заключение.

7.2.3 если рассмотрение неблагоприятного аналитического заключения в соответствии со статьей 7.2.2 выявляет применимое Вт или отклонение от Международного стандарта для тестирования и исследований или международного стандарта для лабораторий, которые вызвали неблагоприятное аналитическое заключение, весь тест считается отрицательным, и игрок, национальная антидопинговая организация игрока и ВАДА должны быть проинформированы об этом.

7.3 Уведомление После Рассмотрения В Отношении Неблагоприятных Аналитических Выводов

7.3.1 если рассмотрение неблагоприятного аналитического заключения в соответствии со статьей 7.2.2 не выявит применимого Вт или права на ВТ, как это предусмотрено в Международном стандарте исключений в отношении терапевтического использования, или отклонения от Международного стандарта для тестирования и исследований или международного стандарта для лабораторий, которые вызвали неблагоприятное аналитическое заключение, BWF незамедлительно уведомляет игрока, а также

одновременно национальную антидопинговую организацию игрока и WADA, в порядке, установленном в статье 14.1, о: (а) неблагоприятном аналитическом заключении; (b) нарушено антидопинговое правило; (с) право игрока незамедлительно запросить анализ пробы В или, при отсутствии такого запроса, что анализ пробы может считаться отмененным; (д) Дата, Время и место проведения анализа пробы Б, если игрок или компания BWF выбирает запросить анализ пробы Б; (Е) возможность для игрока и/или игрока, представителя для участия в открытие пробы Б и анализ в соответствии с международным стандартом для лабораторий, если такой анализ запрашивается; и (F) право игрока, чтобы запросить копии А и В образца лабораторный пакет документации, который включает в себя информацию в соответствии с международным стандартом для лабораторий. Если BWF принимает решение не выдвигать неблагоприятный аналитический вывод в качестве нарушения антидопинговых правил, он должен уведомить об этом игрока, национальную антидопинговую организацию игрока и WADA.

7.3.2 по просьбе игрока или BWF должны быть приняты меры для анализа образца В в соответствии с международным стандартом для лабораторий. Игрок может принять результаты анализа образца А, отказавшись от требования к анализу образца В. BWF, тем не менее, может принять решение продолжить анализ образца В.

7.3.3 игроку и/или его представителю разрешается присутствовать при анализе пробы В. Также допускается присутствие представителя BWF, а также представителя ассоциации-члена игрока.

7.3.4 если анализ пробы В не подтверждает анализ пробы А, то (если BWF не рассматривает дело как нарушение антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.2) весь тест считается отрицательным, и игрок, национальная антидопинговая организация игрока и WADA должны быть проинформированы об этом.

7.3.5 если анализ пробы В подтверждает анализ пробы А, результаты должны быть сообщены игроку, национальной антидопинговой организации игрока и ВАДА.

7.4 рассмотрение атипичных результатов

7.4.1 как предусмотрено в Международном стандарте для лабораторий, в некоторых случаях лабораториям предписывается сообщать о наличии запрещенных веществ, которые также могут быть произведены эндогенно, как об атипичных находках, т. е. как о находках, подлежащих дальнейшему исследованию.

7.4.2 после получения нетипичного заключения BWF проводит обзор, чтобы определить, было ли: (а) предоставлено или будет предоставлено применимое Вт, как это предусмотрено в Международном стандарте для исключений в отношении терапевтического применения, или (b) имеется ли какое-либо явное отклонение от Международного стандарта для тестирования и исследований или международного стандарта для лабораторий, которые вызвали нетипичное заключение.

7.4.3 если проверка нетипичного заключения в соответствии со статьей 7.4.2 выявит применимое Вт или отклонение от Международного стандарта для тестирования и исследований или международного стандарта для лабораторий, которые вызвали нетипичное заключение, весь тест считается отрицательным, и игроки, национальная антидопинговая организация игрока и ВАДА должны быть проинформированы об этом.

7.4.4 если этот обзор не выявит применимого Вт или отклонения от Международного стандарта для испытаний и исследований или международного стандарта для лабораторий, которые привели к нетипичному выводу, BWF проводит требуемое расследование или вызывает его проведение. После завершения расследования либо нетипичное заключение будет представлено в качестве отрицательного аналитического заключения в соответствии со статьей 7.3.1, либо игрок, национальная антидопинговая организация игрока и ВАДА будут уведомлены о том, что нетипичное заключение не будет представлено в качестве отрицательного аналитического заключения.

7.4.5 BWF не будет уведомлять о нетипичном выводе до тех пор, пока он не завершит свое расследование и не примет решение о том, будет ли он выдвигать нетипичный вывод в качестве неблагоприятного аналитического вывода, если не существует одного из следующих обстоятельств:

7.4.5.1 если BWF определяет, что образец В должен быть проанализирован до завершения его исследования, он может провести анализ образца В после уведомления игрока, с таким уведомлением, чтобы включить описание нетипичного обнаружения и информацию, описанную в статье 7.3.1(d)-(f).

7.4.5.2 если BWF просит (а) крупную организацию мероприятий незадолго до одного из ее международных мероприятий или (б) спортивную организацию, ответственную за соблюдение предельного срока для отбора членов команды для международного мероприятия, сообщить, есть ли у какого-либо игрока, указанного в списке, представленном крупной организацией мероприятий или спортивной организацией, ожидающее нетипичное обнаружение, BWF уведомляет об этом крупную организацию мероприятий или спортивную организацию после первого уведомления игрока об нетипичном обнаружении.

7.5 рассмотрение атипичных результатов по паспорту и неблагоприятных результатов по паспорту

Проверка нетипичных паспортных данных и неблагоприятных паспортных данных проводится в соответствии с международным стандартом испытаний и исследований и международным стандартом для лабораторий. В тот момент, когда BWF удостоверится в том, что имело место нарушение антидопинговых правил, он должен незамедлительно уведомить игрока (и одновременно национальную антидопинговую организацию игрока и WADA) о заявленном нарушении антидопинговых правил и основании этого утверждения.

7.6 обзор сбоев в определении местонахождения

BWF рассматривает потенциальные сбои подачи и пропущенные испытания, как это определено в Международном стандарте тестирования и расследований, в отношении игроков, которые передают информацию о своем местонахождении в BWF, в соответствии с приложением I к международному стандарту тестирования и расследований. В тот момент, когда BWF удостоверится в том, что имело место нарушение антидопинговых правил по статье 2.4, он должен незамедлительно уведомить игроков (и одновременно национальную антидопинговую организацию игрока и WADA) о том, что он утверждает нарушение статьи 2.4 и основания для этого утверждения.

7.7 рассмотрение других нарушений антидопинговых правил, не охватываемых статьями 7.2-7.6

BWF проводит любое последующее расследование, требуемое в связи с возможным нарушением антидопинговых правил, не охватываемых статьями 7.2-7.6. В тот момент, когда BWF удостоверяется в том, что имело место нарушение антидопинговых правил, он незамедлительно уведомляет игрока или другое лицо (и одновременно национальную антидопинговую организацию игрока или другого лица и WADA) о заявленном нарушении антидопинговых правил и об основании этого утверждения.

7.8 выявление предшествующих нарушений антидопинговых правил

Прежде чем дать игроку или другому лицу уведомление о предполагаемом нарушении антидопинговых правил, как указано выше, BWF должен обратиться к ADAMS и связаться с WADA и другими соответствующими антидопинговыми организациями, чтобы определить, существует ли какое-либо предыдущее нарушение антидопинговых правил.

7.9 Временное Отстранение

7.9.1 обязательное временное приостановление: если анализ пробы A привел к неблагоприятному аналитическому заключению в отношении запрещенного вещества, которое не является указанным веществом, или в отношении запрещенного метода, и обзор в соответствии со статьей 7.2.2 не выявил применимого Вt или отклонения от Международного стандарта для испытаний и исследований или международного стандарта для лабораторий, которые вызвали неблагоприятное аналитическое заключение, то предварительное приостановление налагается сразу же после уведомления, описанного в статьях 7.2, 7.3 или 7.5.

7.9.2 факультативное временное отстранение: в случае неблагоприятного аналитического заключения по конкретному веществу или в случае любых других нарушений антидопинговых правил, не охватываемых статьей 7.9.1, BWF может наложить временное отстранение на игрока или другое лицо, в отношении которого утверждается нарушение антидопинговых правил, в любое время после рассмотрения и уведомления, описанного в статьях 7.2-7.7, и до окончательного слушания, как описано в статье 8.

7.9.3 если временное приостановление назначается в соответствии со статьей 7.9.1 или статьей 7.9.2, игроку или другому лицу предоставляется либо: а) возможность для проведения предварительного слушания либо до, либо своевременно после вынесения временного приостановления; либо б) возможность для проведения ускоренного окончательного слушания в соответствии со статьей 8 своевременно после вынесения временного приостановления. Кроме того, игрок или другое лицо имеет право обжаловать временное приостановление в соответствии со статьей 13.2 (за исключением положений статьи 7.9.3.1).

7.9.3.1 временная приостановка может быть отменена, если игрок продемонстрирует группе слушателей, что нарушение, вероятно, связано с загрязненным продуктом. Решение комиссии по проведению слушаний не отменять обязательную временную приостановку в связи с утверждением игрока относительно загрязненного продукта не подлежит обжалованию.

7.9.3.2 временное отстранение вводится (или не отменяется), если игрок или другое лицо не установит, что: (а) утверждение о нарушении антидопинговых правил не имеет разумной перспективы быть поддержанным, например, из-за патентного недостатка в деле против игрока или другого лица; или (б) у игрока или другого лица есть веские аргументы в пользу того, что он/она не несет никакой вины или небрежности в связи с утвержденным нарушением (нарушениями) антидопинговых правил, так что любой период дисквалификации, который в противном случае мог бы быть наложен за такое нарушение, скорее всего, будет полностью устранен путем применения статьи 10.4; или (с) существуют некоторые другие факты, которые делают явно несправедливым во всех обстоятельствах наложение временного приостановления до окончательного слушания в соответствии со статьей 8. Это основание должно толковаться узко и применяться только в действительно исключительных обстоятельствах. Например, тот факт, что временное отстранение помешало бы игроку или другому лицу участвовать в конкретном соревновании или мероприятии, не может квалифицироваться в качестве исключительных обстоятельств для этих целей.

7.9.4 если временное приостановление налагается на основании неблагоприятного аналитического заключения образца А и последующего анализа образца В.

не подтверждает анализ образца, то игрок не подлежит дальнейшему временному отстранению в связи с нарушением статьи 2.1. В тех случаях, когда игрок (или команда игрока) был удален из соревнования на основании нарушения статьи 2.1 и последующий анализ выборки В не подтверждает вывод выборки А, то, если игрок или команда все еще могут быть повторно включены, не оказывая иного влияния на соревнование, игрок или команда могут продолжать принимать участие в соревновании. Кроме того, игрок или команда могут впоследствии принять участие в других соревнованиях в том же событии.

7.9.5 во всех случаях, когда игрок или другое лицо были уведомлены о нарушении антидопинговых правил, но на него не было наложено временное отстранение, игроку

или другому лицу предоставляется возможность принять временное отстранение добровольно до разрешения вопроса. [Комментарий к статье 7.9: игроки и другие лица получают кредит для временного приостановления действия на любой срок дисквалификации, который в конечном итоге вводится. См. статьи 10.11.3.1 и 10.11.3.2.]

7.10 резолюция без слушания

7.10.1 игрок или другое лицо, в отношении которого заявлено нарушение антидопинговых правил, может признать это нарушение в любое время, отказаться от слушания и принять последствия, предусмотренные настоящими антидопинговыми правилами или (если существует определенная свобода действий в отношении последствий в соответствии с настоящими антидопинговыми правилами), которые были предложены BWF.

7.10.2 в качестве альтернативы, если игрок или другое лицо, в отношении которого утверждается нарушение антидопинговых правил, не оспаривает это утверждение в течение срока, указанного в уведомлении, направленном BWF, утверждающим нарушение, то он/она считается признавшим нарушение, отказавшимся от слушания и согласившимся с последствиями, предусмотренными настоящими антидопинговыми правилами или (если существует некоторое усмотрение относительно последствий в соответствии с настоящими антидопинговыми правилами), которые были предложены BWF.

7.10.3 в случаях, когда применяется статья 7.10.1 или статья 7.10.2, слушание дела в судебном заседании не требуется. Вместо этого BWF незамедлительно выносит письменное решение, подтверждающее совершение нарушения антидопинговых правил и вытекающие из этого последствия, и излагает все причины любого срока дисквалификации, включая (если применимо) обоснование того, почему максимальный потенциальный срок дисквалификации не был установлен. BWF направляет копии этого решения другим антидопинговым организациям с правом обжалования в соответствии со статьей 13.2.3 и публично раскрывает это решение в соответствии со статьей 14.3.2.

7.11 уведомление о результатах управленческих решений

Во всех случаях, когда BWF заявила о совершении нарушения антидопинговых правил, отозвала заявление о нарушении антидопинговых правил, наложила временное отстранение или договорилась с игроком или другим лицом о наложении последствий без проведения слушания, BWF уведомляет об этом в соответствии со статьей 14.2.1 другие антидопинговые организации с правом обжалования в соответствии со статьей 13.2.3.

7.12 уход из спорта

Если игрок или другое лицо уходит на пенсию, в то время как BWF проводит процесс управления результатами, BWF сохраняет юрисдикцию для завершения своего процесса управления результатами. Если игрок или другое лицо уходит на пенсию до начала

любого процесса управления результатами, и BWF имел бы полномочия по управлению результатами в отношении игрока или другого лица в момент совершения игроком или другим лицом нарушения антидопинговых правил, BWF имеет полномочия проводить управление результатами в отношении этого нарушения антидопинговых правил.

[Комментарий к статье 7.12: поведение игрока или другого лица до того, как игрок или другое лицо подпадали под юрисдикцию любой антидопинговой организации, не является нарушением антидопинговых правил, но может быть законным основанием для отказа игроку или другому лицу в членстве в спортивной организации.]

СТАТЬЯ 8 ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОЕ СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

8.1 принципы справедливого судебного разбирательства

8.1.1 если BWF направляет игроку или другому лицу уведомление о нарушении антидопинговых правил, и игрок или другое лицо не отказывается от слушания в соответствии со статьей 7.10.1 или статьей 7.10.2, то дело передается в Комиссию по допинговым слушаниям BWF для слушания и вынесения решения.

8.1.2 слушания должны быть запланированы и завершены в разумные сроки. Слушания, проводимые в связи с событиями, подпадающими под действие настоящих антидопинговых правил, могут проводиться в ускоренном порядке, если это разрешено комиссией по проведению слушаний.

[Комментарий к статье 8.1.2: например, слушание может быть ускорено накануне крупного события, когда разрешение нарушения антидопинговых правил необходимо для определения права игрока на участие в мероприятии, или во время события, когда разрешение дела повлияет на действительность результатов игрока или продолжение участия в мероприятии.]

8.1.3 комиссия по допинговым слушаниям BWF определяет процедуру, которой следует придерживаться на слушании, используя принципы, закрепленные в судебных процедурах BWF.

8.1.4 WADA и Ассоциация-член игрока или другое лицо могут присутствовать на слушании в качестве наблюдателей. В любом случае, BWF будет держать ВАДА в полном курсе относительно статуса незавершенных дел и результатов всех слушаний.

8.1.5 комиссия BWF по допинговым слушаниям должна всегда действовать честно и беспристрастно по отношению ко всем сторонам.

8.2 решения

8.2.1 в конце слушания или на своевременной основе после него комиссия по допинговым слушаниям BWF выносит письменное решение, которое включает в себя все основания для принятия решения и для любого периода дисквалификации, включая (если

применимо) обоснование того, почему не были наложены наибольшие потенциальные последствия.

8.2.2 решение может быть обжаловано в КАС, как это предусмотрено в статье 13. Копии решения должны быть предоставлены игроку или другому лицу и другим антидопинговым организациям с правом обжалования в соответствии со статьей 13.2.3.

8.2.3 если решение не обжалуется, то (а) если решение заключается в том, что было совершено нарушение антидопинговых правил, решение должно быть публично раскрыто, как это предусмотрено в статье 14.3.2; но (б) если решение заключается в том, что не было совершено нарушение антидопинговых правил, то решение должно быть публично раскрыто только с согласия игрока или другого лица, являющегося субъектом решения. WWF прилагает разумные усилия для получения такого согласия и, если согласие получено, публично раскрывает решение в полном объеме или в такой отредактированной форме, которую может одобрить игрок или другое лицо. Принципы, содержащиеся в статье 14.3.6, применяются в случаях, связанных с несовершеннолетним.

8.3 одно слушание перед CAS

Дела, утверждающие нарушения антидопинговых правил, могут рассматриваться непосредственно в CAS, без требования предварительного слушания, с согласия игрока, WWF, WADA и любой другой антидопинговой организации, которая имела бы право обжаловать решение суда первой инстанции в CAS.

[Комментарий к статье 8.3: если все стороны, указанные в настоящей статье, убеждены в том, что их интересы будут надлежащим образом защищены в ходе одного слушания, то нет необходимости нести дополнительные расходы в связи с проведением двух слушаний. Антидопинговая организация, которая хочет участвовать в слушаниях CAS в качестве стороны или наблюдателя, может при условии своего одобрения одного слушания получить это право.]

СТАТЬЯ 9 АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Нарушение антидопинговых правил в отдельных видах спорта в связи с тестом на некомпетентность автоматически приводит к дисквалификации результата, полученного в этом соревновании со всеми вытекающими последствиями, включая лишение любых медалей, очков и призов.

[Комментарий к статье 9: для командных видов спорта любые награды, полученные отдельными игроками, будут дисквалифицированы. Однако дисквалификация команды будет осуществляться в соответствии со статьей 11. В видах спорта, которые не являются командными видами спорта, но в которых награды присуждаются командам, дисквалификация или другие дисциплинарные меры в отношении команды, когда один

или несколько членов команды совершили нарушение антидопинговых правил, должны быть предусмотрены в применимых правилах международной федерации.]

СТАТЬЯ 10 САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ

10.1 аннулирование результатов в случае, в течение которого происходит нарушение антидопинговых правил

Нарушение антидопинговых правил, произошедшее во время или в связи с событием, может по решению руководящего органа события привести к дисквалификации всех индивидуальных результатов игрока, полученных в этом событии, со всеми последствиями, включая конфискацию всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных статьей 10.1.1.

Факторы, которые должны быть включены при рассмотрении вопроса о дисквалификации других результатов в том или ином случае, могут включать, например, серьезность нарушения антидопинговых правил игрока и наличие отрицательных результатов тестирования игроков на других соревнованиях.

[Комментарий к статье 10.1: в то время как Статья 9 дисквалифицирует результат в одном соревновании, в котором игроки испытали положительный результат (например, 100 метров на спине), эта статья может привести к дисквалификации всех результатов во всех гонках во время мероприятия (например, Чемпионат мира FINA).]

10.1.1 если игрок установит, что он или она не несет никакой вины или небрежности за нарушение, индивидуальные результаты игрока в других соревнованиях не будут дисквалифицированы, если только результаты игрока в соревнованиях, отличных от соревнований, в которых имело место нарушение антидопинговых правил, вероятно, не были затронуты нарушением антидопинговых правил игрока.

10.2 недопустимость присутствия, использования или попытки использования или владения запрещенным веществом или запрещенным методом

Срок дисквалификации за нарушение статей 2.1, 2.2 или 2.6 устанавливается следующим образом с учетом возможного сокращения или приостановления действия в соответствии со статьями 10.4, 10.5 или 10.6:

10.2.1 срок дисквалификации составляет четыре года, если::

10.2.1.1 нарушение антидопинговых правил не связано с каким-либо конкретным веществом, за исключением случаев, когда игрок или другое лицо может установить, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным.

10.2.1.2 нарушение антидопинговых правил включает в себя определенное вещество, и BWF может установить, что нарушение антидопинговых правил было преднамеренным.

10.2.2 Если статья 10.2.1 не применяется, срок дисквалификации составляет два года.

10.2.3 как используется в статьях 10.2 и 10.3, термин "преднамеренный" предназначен для идентификации тех игроков, которые обманывают. Таким образом, этот термин требует, чтобы игрок или другое лицо, участвующее в поведении, которое, как он знал, представляло собой нарушение антидопинговых правил, или знало, что существует значительный риск того, что такое поведение может представлять собой или привести к нарушению антидопинговых правил, и явно игнорировало этот риск. Нарушение антидопинговых правил, вызванное неблагоприятным аналитическим заключением для вещества, которое запрещено только в соревновании, должно быть опровергнуто, как не преднамеренное, если вещество является указанным веществом, и игрок может установить, что запрещенное вещество было использовано вне соревнования. Нарушение антидопинговых правил в результате неблагоприятного аналитического заключения для вещества, которое запрещено только в соревновании, не считается преднамеренным, если вещество не является указанным веществом, и игрок может установить, что запрещенное вещество было использовано вне соревнований в контексте, не связанном со спортивным выступлением.

10.3 дисквалификация за другие нарушения антидопинговых правил

Срок дисквалификации за нарушение антидопинговых правил, за исключением случаев, предусмотренных статьей 10.2, устанавливается следующим образом, если не применяются статьи 10.5 или 10.6:

10.3.1 в случае нарушения статьи 2.3 или статьи 2.5 срок дисквалификации составляет четыре года, если только в случае непредставления результатов отбора проб игрок не может установить, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным (как определено в статье 10.2.3), и в этом случае срок дисквалификации составляет два года.

10.3.2 в случае нарушения статьи 2.4 срок дисквалификации составляет два года, но может быть сокращен как минимум до одного года в зависимости от степени вины игрока. Гибкость между двумя годами и одним годом дисквалификации в этой статье недоступна для игроков, где шаблон изменений местоположения в последнюю минуту или другого поведения вызывает серьезное подозрение, что игрок пытался избежать быть доступным для тестирования.

10.3.3 за нарушение статьи 2.7 или 2.8 срок дисквалификации составляет не менее четырех лет вплоть до пожизненной дисквалификации в зависимости от серьезности нарушения. Нарушение статьи 2.7 или статьи 2.8 с участием несовершеннолетнего считается особо серьезным нарушением и, если оно совершено персоналом службы поддержки игрока за нарушения, отличные от указанных веществ, влечет пожизненную дисквалификацию персонала службы поддержки игрока. Кроме того, о существенных нарушениях статьи 2.7 или 2.8, которые могут также нарушать неспортивные законы и правила, сообщается компетентным административным, профессиональным или судебным органам.

[Комментарий к статье 10.3.3: те, кто участвует в допинге игроков или сокрытие допинга должны подлежать санкциям, которые являются более строгими, чем игрок, который тест положительный. Поскольку полномочия спортивных организаций, как правило, ограничиваются лишением права на аккредитацию, членство и другие спортивные льготы, информирование персонала поддержки игроков в компетентные органы является важным шагом в сдерживании допинга.]

10.3.4 в случае нарушения статьи 2.9 срок дисквалификации составляет не менее двух лет, но не более четырех лет, в зависимости от серьезности нарушения.

10.3.5 за нарушение статьи 2.10 срок дисквалификации составляет два года, при условии сокращения до минимума одного года, в зависимости от степени вины игрока или другого лица и других обстоятельств дела.

[Комментарий к статье 10.3.5: если "другое лицо", упомянутое в статье 2.10, является юридическим лицом, а не физическим лицом, то это лицо может быть привлечено к дисциплинарной ответственности, как это предусмотрено в статье 12.]

10.4 исключение срока дисквалификации при отсутствии вины или небрежности

Если игрок или другое лицо установит в отдельном случае, что он или она не несет никакой вины или небрежности, то в противном случае применимый срок дисквалификации должен быть устранен.

[Комментарий к статье 10.4: настоящая статья и статья 10.5.2 применяются только к введению санкций; они не применяются к определению того, имело ли место нарушение антидопинговых правил. Они будут применяться только в исключительных обстоятельствах, например, когда игрок может доказать, что, несмотря на всю должную осторожность, он был саботирован конкурентом. И наоборот, никакая вина или небрежность не будет применяться в следующих обстоятельствах:

(а) положительный тест, полученный в результате неправильно маркированного или загрязненного витамина или пищевой добавки (игроки несут ответственность за то, что они глотают (статья 2.1.1) и были предупреждены о возможности загрязнения добавки);

(б) введение запрещенного вещества личным врачом или тренером игрока без раскрытия информации игроку (игроки несут ответственность за свой выбор медицинского персонала и за информирование медицинского персонала о том, что им нельзя давать какое-либо запрещенное вещество); и

(с) саботаж еды или питья игрока супругом, тренером или другим лицом в кругу партнеров игрока (игроки несут ответственность за то, что они глотают и за поведение тех лиц, которым они доверяют доступ к своей пище и питью).

Однако, в зависимости от уникальных фактов конкретного дела, любая из упомянутых иллюстраций может привести к смягчению наказания по статье 10.5 на основании отсутствия существенной вины или небрежности.]

10.5 сокращение срока дисквалификации по причине отсутствия существенной вины или небрежности

10.5.1 сокращение санкций в отношении конкретных веществ или загрязненных продуктов за нарушения статей 2.1, 2.2 или 2.6.

10.5.1.1 Указанные Вещества

Если нарушение антидопинговых правил связано с определенным веществом, и игрок или другое лицо не может установить какой-либо существенной вины или небрежности, то срок дисквалификации составляет, как минимум, выговор и отсутствие срока дисквалификации, а максимум-два года дисквалификации, в зависимости от степени вины игрока или другого лица.

10.5.1.2 Загрязненные Продукты

В тех случаях, когда игрок или другое лицо не могут установить наличие существенной вины или небрежности и что обнаруженное запрещенное вещество было получено из загрязненного продукта, то срок дисквалификации составляет, как минимум, выговор и отсутствие срока дисквалификации, а максимум-два года дисквалификации, в зависимости от степени вины игрока или другого лица.

[Комментарий к статье 10.5.1.2: при оценке степени вины этого игрока было бы, например, благоприятно для игрока, если бы игрок объявил продукт, который впоследствии был определен как загрязненный в его или ее форме допинг-контроля.]

10.5.2 применение какой-либо существенной вины или небрежности помимо применения статьи 10.5.1

Если игрок или другое лицо устанавливает в отдельном случае, когда статья 10.5.1 неприменима, что он или она не несет никакой существенной вины или небрежности, то, при условии дальнейшего сокращения или устранения, как это предусмотрено в статье 10.6, применимый в противном случае срок дисквалификации может быть уменьшен на основе степени вины игрока или другого лица, но сокращенный срок дисквалификации не может быть меньше половины срока дисквалификации, применимого в ином случае. Если применимый в иных случаях срок дисквалификации является пожизненным, то сокращенный срок в соответствии с настоящей статьей может составлять не менее восьми лет.

[Комментарий к статье 10.5.2: статья 10.5.2 может применяться к любому нарушению антидопинговых правил, за исключением тех статей, в которых умысел является элементом нарушения антидопинговых правил (например, статья 2.5, 2.7, 2.8 или 2.9) или элементом конкретной санкции (например, статья 10.2.1), или диапазон дисквалификации уже предусмотрен в статье, основанной на степени вины игрока или другого лица.] 10.6 устранение, сокращение или приостановление срока дисквалификации или других последствий по причинам, отличным от вины

10.6.1 существенная помощь в выявлении или установлении нарушений антидопинговых правил

10.6.1.1 WWF может до принятия окончательного апелляционного решения в соответствии со статьей 13 или истечения срока обжалования приостановить часть срока дисквалификации, назначенного в отдельном случае, в котором у него есть полномочия по управлению результатами, когда игрок или другое лицо оказали существенную помощь антидопинговой организации, уголовному органу или профессиональному дисциплинарному органу, в результате чего: (i) антидопинговая организация обнаружила или выдвинула нарушение антидопинговых правил другим лицом, или (ii) в результате чего уголовный или дисциплинарный орган обнаруживает или выдвигает уголовное преступление или нарушение профессиональных правил, совершенное другим лицом, и информация, предоставленная лицом, оказывающим существенную помощь, предоставляется WWF. После окончательного апелляционного решения в соответствии со статьей 13 или истечения срока для обжалования, WWF может приостановить только часть применимого в противном случае срока дисквалификации с одобрения WADA. Степень, в которой может быть приостановлен срок дисквалификации в противном случае, определяется серьезностью нарушения антидопинговых правил, совершенного игроком или другим лицом, и значимостью существенной помощи, оказываемой игроком или другим лицом в усилиях по ликвидации допинга в спорте. Срок дисквалификации может быть приостановлен не более чем на три четверти от установленного срока. Если применимый в иных случаях срок дисквалификации является пожизненным, то в соответствии с настоящей статьей он не должен превышать восьми лет. Если игрок или другое лицо не в состоянии продолжать сотрудничать и оказывать полную и достоверную существенную помощь, на основании которой было приостановлено действие срока дисквалификации, WWF восстанавливает первоначальный срок дисквалификации. Если WWF принимает решение о восстановлении приостановленного срока дисквалификации или решает не восстанавливать приостановленный срок дисквалификации, это решение может быть обжаловано любым лицом, имеющим право на обжалование в соответствии со статьей 13.

10.6.1.2 в дальнейшем поощрять игрока и других лиц к оказанию существенной помощи антидопинговым организациям, по просьбе WWF или по просьбе игроков или других

Лицо, которое совершило (или было заявлено, что совершило) нарушение антидопинговых правил, ВАДА может согласиться на любом этапе процесса управления результатами, в том числе после окончательного апелляционного решения в соответствии со статьей 13, на то, что оно считает надлежащим приостановлением срока дисквалификации и других последствий. В исключительных случаях ВАДА может согласиться на приостановление срока дисквалификации и другие последствия для существенной помощи, превышающие те, которые предусмотрены в настоящей статье, или даже на отсутствие срока дисквалификации и/или на возврат призовых денег или выплату штрафов или расходов. Одобрение ВАДА подлежит восстановлению санкции, если иное не предусмотрено настоящей статьей. Несмотря на статью 13, решения ВАДА

в контексте этой статьи не могут быть обжалованы какой-либо другой Антидопинговой организацией.

10.6.1.3 если WWF приостанавливает действие какой-либо части другой применимой санкции из-за существенной помощи, то уведомление с обоснованием решения направляется другим антидопинговым организациям с правом обжалования в соответствии со статьей 13.2.3, как это предусмотрено в статье 14.2. В особых обстоятельствах, когда ВАДА определяет, что это будет в наилучших интересах борьбы с допингом, ВАДА может разрешить WWF заключать соответствующие соглашения о конфиденциальности, ограничивающие или задерживающие раскрытие соглашения о существенной помощи или характера предоставляемой существенной помощи.

[Комментарий к статье 10.6.1: сотрудничество игрока, обслуживающего персонала игрока и других лиц, которые признают свои ошибки и готовы выявить другие нарушения антидопинговых правил, имеет важное значение для чистого спорта. Это единственное обстоятельство, предусмотренное Кодексом, при котором допускается приостановление срока дисквалификации, применимого в иных случаях.]

10.6.2 допущение нарушения антидопинговых правил при отсутствии других доказательств

Если игрок или другое лицо добровольно признает факт нарушения антидопинговых правил до получения уведомления о сборе проб, которое может установить факт нарушения антидопинговых правил (или, в случае нарушения антидопинговых правил, отличного от статьи 2.1, до получения первого уведомления о допущенном нарушении в соответствии со статьей 7) и что допуск является единственным достоверным доказательством нарушения на момент допуска, то срок дисквалификации может быть сокращен, но не менее чем на половину срока дисквалификации, применяемого в ином случае.

[Комментарий к статье 10.6.2: эта статья предназначена для применения, когда игрок или другое лицо выходит вперед и признает нарушение антидопинговых правил в обстоятельствах, когда ни одна антидопинговая организация не знает, что нарушение антидопинговых правил могло быть совершено. Он не предназначен для применения к обстоятельствам, когда допуск происходит после того, как игрок или другое лицо считает, что он или она собирается быть пойман. Сумма, на которую распространяется дисквалификация снижение должно основываться на вероятности того, что игрок или другое лицо были бы пойманы, если бы он/она не выступил добровольно.]

10.6.3 незамедлительное признание нарушения антидопинговых правил после столкновения с нарушением, подлежащим наказанию в соответствии со статьей 10.2.1 или статьей 10.3.1

Игрок или другое лицо, потенциально подлежащее четырехлетней санкции в соответствии со статьей 10.2.1 или 10.3.1 (за уклонение от взятия пробы или отказ от взятия пробы или фальсификацию взятия пробы), быстро признав заявленное нарушение

антидопинговых правил после столкновения с BWF, а также после одобрения и по усмотрению как WADA, так и BWF, может получить сокращение срока дисквалификации до минимум двух лет, в зависимости от серьезности нарушения и степени вины игроков или другого лица.

10.6.4 применение множественных оснований для уменьшения санкции

Если игрок или другое лицо устанавливает право на сокращение санкции в соответствии с более чем одним положением статьи 10.4, 10.5 или 10.6, до применения любого сокращения или приостановления действия в соответствии со статьей 10.6, в противном случае применимый срок дисквалификации определяется в соответствии со статьями 10.2, 10.3, 10.4 и 10.5. Если игрок или другое лицо устанавливает право на сокращение или приостановление срока дисквалификации в соответствии со статьей 10.6, то срок дисквалификации может быть сокращен или приостановлен, но не менее чем на одну четверть срока дисквалификации, применяемого в других случаях.

[Комментарий к статье 10.6.4: соответствующая санкция определяется в последовательности из четырех этапов. Во-первых, судебная коллегия определяет, какие из основных санкций (статьи 10.2, 10.3, 10.4 или 10.5) применяются к конкретному нарушению антидопинговых правил. Во-вторых, если основная санкция предусматривает целый ряд санкций, то судебная коллегия должна определить применимую санкцию в пределах этого диапазона в зависимости от степени вины игрока или другого лица. На третьем этапе судебная коллегия устанавливает, имеются ли основания для отмены, приостановления или сокращения санкции (статья 10.6). Наконец, судебная коллегия принимает решение о начале срока дисквалификации в соответствии со статьей 10.11. Несколько примеров применения статьи 10 приводятся в добавлении 2.]

10.7 Множественные Нарушения

10.7.1 за повторное нарушение игроком или другим лицом антидопинговых правил срок дисквалификации должен быть больше:

(шесть месяцев;

b) половину срока дисквалификации, назначенного за первое нарушение антидопинговых правил, без учета какого-либо сокращения в соответствии со статьей 10.6; или

c) удвоение срока дисквалификации, в противном случае применимого ко второму нарушению антидопинговых правил, рассматриваемому как первое нарушение, без учета какого-либо сокращения в соответствии со статьей 10.6.

Установленный выше срок дисквалификации может быть затем дополнительно сокращен путем применения статьи 10.6.

10.7.2 нарушение третьего антидопингового правила всегда влечет за собой пожизненный срок дисквалификации, за исключением случаев, когда третье нарушение

выполняет условие об устранении или сокращении срока дисквалификации согласно статье 10.4 или 10.5 или влечет за собой нарушение статьи 2.4. В этих конкретных случаях срок дисквалификации составляет от восьми лет до пожизненной дисквалификации.

10.7.3 нарушение антидопинговых правил, в отношении которого игрок или другое лицо не выявили вины или небрежности, не считается предшествующим нарушением для целей настоящей статьи.

10.7.4 дополнительные правила в отношении некоторых потенциальных множественных нарушений

10.7.4.1 для целей введения санкций в соответствии со статьей 10.7 нарушение антидопинговых правил будет считаться вторым нарушением только в том случае, если BWF сможет установить, что игроки или другое лицо совершили второе нарушение антидопинговых правил после того, как игроки или другое лицо получили уведомление в соответствии со статьей 7, или после того, как BWF предпринял разумные усилия для уведомления о первом нарушении антидопинговых правил. Если BWF не может установить это, то нарушения рассматриваются вместе как одно первое нарушение, и наложенная санкция основывается на нарушении, которое влечет за собой более суровую санкцию.

10.7.4.2 если после наложения санкции за первое нарушение антидопинговых правил BWF обнаруживает факты, связанные с нарушением антидопинговых правил игроками или другим лицом, которые произошли до уведомления о первом нарушении, то BWF налагает дополнительную санкцию, основанную на санкции, которая могла бы быть наложена, если бы два нарушения были вынесены одновременно. Результаты всех соревнований, начиная с более раннего нарушения антидопинговых правил, будут дисквалифицированы в соответствии со статьей 10.8.

10.7.5 неоднократные нарушения антидопинговых правил в течение десятилетнего периода

Для целей статьи 10.7 каждое нарушение антидопинговых правил должно иметь место в течение одного и того же десятилетнего периода, чтобы считаться множественным нарушением.

10.8 дисквалификация результатов соревнований После взятия пробы или совершения нарушения антидопинговых правил

В дополнение к автоматической дисквалификации результатов в соревновании, которое произвело положительную пробу в соответствии со статьей 9, все другие конкурентные результаты игрока, полученные с даты сбора положительной пробы (будь то в соревновании или вне конкурса), или другого нарушения антидопинговых правил, через начало любого временного приостановления или периода дисквалификации, если

справедливость не требует иного, дисквалифицируются со всеми вытекающими последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов.

[Комментарий к статье 10.8: ничто в настоящих антидопинговых правилах не препятствует чистым игрокам или другим лицам, которым был причинен ущерб в результате действий лица, совершившего нарушение антидопинговых правил, осуществлять любое право, которое они в противном случае должны были бы требовать возмещения ущерба от такого лица.]

10.9 распределение затрат КАС и изъятые призовые деньги

Приоритетными для погашения премий CAS cost awards и конфискованных призовых денег являются: во-первых, оплата расходов, присужденных CAS; во-вторых, перераспределение конфискованных призовых денег другим игрокам; и в-третьих, возмещение расходов BWF.

10.10 Финансовые Последствия

Если игрок или другое лицо совершает нарушение антидопинговых правил, BWF может по своему усмотрению и в соответствии с принципом пропорциональности принять решение: а) взыскать с игрока или другого лица расходы, связанные с нарушением антидопинговых правил, независимо от срока дисквалификации и/или б) оштрафовать игрока или другое лицо на сумму до 20 000 долларов США, только в тех случаях, когда максимальный срок дисквалификации, применяемый в противном случае, уже установлен.

Наложение финансовой санкции или возмещение BWF расходов не рассматривается в качестве основания для уменьшения дисквалификации или другой санкции, которая в противном случае была бы применима в соответствии с настоящими антидопинговыми правилами или кодексом.

10.11 начало срока дисквалификации

За исключением случаев, предусмотренных ниже, срок дисквалификации начинается с даты принятия окончательного решения о дисквалификации или, если слушание отменяется или не проводится, с даты принятия или иного решения о дисквалификации.

10.11.1 задержки, не связанные с игроком или другим лицом

Если имели место существенные задержки в процессе слушания или другие аспекты допинг-контроля, не связанные с игроками или другим лицом, BWF может начать период дисквалификации на более раннюю дату, начиная с даты сбора проб или даты, когда в последний раз имело место другое нарушение антидопинговых правил. Все конкурсные результаты, достигнутые в период дисквалификации, включая ретроактивную дисквалификацию, подлежат дисквалификации.

[Комментарий к статье 10.11.1: в случаях нарушения антидопинговых правил, не предусмотренных статьей 2.1, время, необходимое антидопинговой организации для обнаружения и разработки фактов, достаточных для установления факта нарушения антидопинговых правил, может быть длительным, особенно в тех случаях, когда игрок или другое лицо предприняли позитивные действия, чтобы избежать обнаружения. В этих обстоятельствах не следует использовать предусмотренную в настоящей статье гибкость для начала применения санкций в более ранний срок.]

10.11.2 Своевременное Поступление

Если игрок или другое лицо незамедлительно (что, во всех случаях, для игрока означает до того, как игрок снова участвует в соревнованиях) признает нарушение антидопинговых правил после того, как он столкнулся с нарушением антидопинговых правил со стороны BWF, период дисквалификации может начинаться с даты сбора проб или даты последнего нарушения антидопинговых правил. Однако в каждом случае, когда применяется настоящая статья, игрок или другое лицо отбывает по меньшей мере половину срока дисквалификации, начиная с даты принятия игроком или другим лицом решения о наложении санкции, даты вынесения решения о назначении санкции или даты иного назначения санкции. Настоящая статья не применяется, если срок дисквалификации уже сокращен в соответствии со статьей 10.6.3.

10.11.3 кредит на временное отстранение от должности или срок дисквалификации

10.11.3.1 если игрок или другое лицо налагает временное отстранение и соблюдает его, то игрок или другое лицо получает кредит на такой период временного отстранения против любого периода дисквалификации, который в конечном счете может быть наложен. Если срок дисквалификации отбывается в соответствии с решением, которое впоследствии обжалуется, то игрок или другое лицо получает кредит на такой срок дисквалификации, отбываемый против любого срока дисквалификации, который в конечном итоге может быть наложен на апелляцию.

10.11.3.2 если игрок или другое лицо добровольно принимает временное приостановление в письменной форме от BWF и после этого уважает временное приостановление, игрок или другое лицо получает кредит на такой период добровольного временного приостановления

Приостановление на любой срок дисквалификации, который в конечном итоге может быть наложен. Копия добровольного согласия игрока или другого лица на временное отстранение незамедлительно предоставляется каждой стороне, имеющей право на получение уведомления о предполагаемом нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 14.1.

[Комментарий к статье 10.11.3.2: добровольное согласие игрока на временное отстранение не является признанием со стороны игрока и не должно использоваться каким-либо образом для вынесения неблагоприятного заключения в отношении игрока.]

10.11.3.3 зачет за период дисквалификации не предоставляется в течение какого-либо периода времени до даты вступления в силу временного отстранения или добровольного временного отстранения независимо от того, был ли игрок избран не участвовать в соревнованиях или был отстранен своей командой.

10.11.3.4 в командных видах спорта, где на команду наложен срок дисквалификации, если справедливость не требует иного, срок дисквалификации начинается с даты принятия окончательного решения о дисквалификации или, если от нее отказываются, с даты принятия или иного решения о дисквалификации. Любой период временного отстранения команды (будь то назначенный или добровольно принятый) засчитывается в счет общего срока дисквалификации, подлежащего отбытию.

[Комментарий к статье 10.11: в статье 10.11 четко указывается, что задержки, не связанные с игроком, своевременный допуск игрока и временное отстранение являются единственными оправданиями для начала периода дисквалификации ранее даты принятия окончательного решения о слушании.]

10.12 Статус Во Время Дисквалификации

10.12.1 Запрет На Участие Во Время Дисквалификации

Ни один игрок или другое лицо, признанное не имеющим права на участие, не может в течение периода дисквалификации участвовать в любом качестве в соревнованиях или мероприятиях (кроме санкционированных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), санкционированных или организованных любой подписавшей стороной, организацией-членом подписавшей стороны или клубом или другой организацией-членом организации-члена подписавшей стороны, или в соревнованиях, санкционированных или организованных любой профессиональной лигой или любой организацией Международного или национального уровня, или любой элитной или национальной спортивной деятельностью, финансируемой государственным учреждением.

Игрок или другое лицо, на которое распространяется срок дисквалификации более четырех лет, может после завершения четырехлетнего срока дисквалификации участвовать в качестве игрока в местных спортивных мероприятиях, не санкционированных или иным образом находящихся под юрисдикцией подписавшего кодекс или члена подписавшего кодекс, но только до тех пор, пока местное спортивное мероприятие не находится на уровне, который мог бы квалифицировать таких игроков или другое лицо непосредственно

или косвенно участвовать (или накапливать очки) в национальном чемпионате или международном мероприятии, и не вовлекает игрока или другое лицо, работающее в любом качестве с несовершеннолетними.

Игрок или другое лицо, подлежащее периоду дисквалификации, должны оставаться объектом тестирования.

[Комментарий к статье 10.12.1: например, в соответствии со статьей 10.12.2 ниже, не имеющий права на участие игрок не может участвовать в тренировочном лагере, выставке или практике, организуемых его ассоциацией-членом или клубом, который является членом этой ассоциации-члена или финансируется правительственным учреждением. Кроме того, не имеющий права на участие игрок не может участвовать в профессиональной лиге без знака (например, Национальная хоккейная лига, Национальная баскетбольная ассоциация и т.д.), Мероприятия, организованные не подписавшей договор Международной организацией мероприятий или не подписавшей договор организацией мероприятий на национальном уровне без наступления последствий, предусмотренных в статье 10.12.3. Термин "деятельность" также включает, например, административную деятельность, такую как служение в качестве должностного лица, директора, должностного лица, сотрудника или добровольца организации, описанной в этой статье. Дисквалификация, введенная в одном виде спорта, признается также в других видах спорта (см. статью 15.1, взаимное признание).]

10.12.2 возвращение к обучению

В качестве исключения из статьи 10.12.1 игрок может вернуться к тренировкам с командой или использовать средства клуба или другой членской организации членской организации BWF в течение более короткого из: (1) последних двух месяцев периода дисквалификации игрока или (2) последней четверти периода дисквалификации.

[Комментарий к статье 10.12.2: во многих командных видах спорта и некоторых индивидуальных видах спорта (например, прыжки на лыжах с трамплина и гимнастика) игрок не может эффективно тренироваться самостоятельно, чтобы быть готовым к соревнованиям в конце срока дисквалификации игрока. В течение периода обучения, описанного в этой статье, игрок, не имеющий права участвовать в соревнованиях или заниматься какой-либо деятельностью, описанной в статье 10.12.1, кроме обучения.]

10.12.3 нарушение запрета на участие во время дисквалификации

Если игрок или другое лицо, признанное не имеющим права на участие, нарушает запрет на участие во время дисквалификации, описанный в статье 10.12.1, результаты такого участия дисквалифицируются и к окончанию первоначального периода дисквалификации добавляется новый период дисквалификации, равный по продолжительности первоначальному периоду дисквалификации. Новый срок дисквалификации может быть скорректирован в зависимости от степени вины игрока или другого лица и других обстоятельств дела. Определение того, нарушил ли игрок или другое лицо запрет на участие, и является ли корректировка соответствующей, должно быть сделано Антидопинговой организацией, управление результатами которой привело к введению первоначального периода дисквалификации. Это решение может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.

Если лицо, поддерживающее игрока, или другое лицо помогает лицу в нарушении запрета на участие во время дисквалификации, BWF налагает санкции за нарушение статьи 2.9 за такую помощь.

10.12.4 удержание финансовой поддержки в период дисквалификации

Кроме того, за любое нарушение антидопинговых правил, не связанное с сокращенной санкцией, как описано в статье 10.4 или 10.5, BWF и ее ассоциациям-членам будет отказано в некоторой или всей связанной со спортом финансовой поддержке или других связанных со спортом выгодах.

10.13 автоматическая публикация санкций

Обязательная часть каждой санкции включает автоматическую публикацию, как это предусмотрено в статье 14.3.

[Комментарий к статье 10: согласование санкций является одной из наиболее обсуждаемых и обсуждаемых областей борьбы с допингом. Гармонизация означает, что для оценки уникальных фактов каждого дела применяются одни и те же правила и критерии. Аргументы против необходимости гармонизации санкций основаны на различиях между видами спорта, включая, например, следующее: В одних видах спорта игроки являются профессионалами, получающими значительный доход от спорта, а в других-настоящими любителями; в тех видах спорта, где карьера игрока коротка, стандартный период дисквалификации оказывает гораздо более значительное влияние на игроков, чем в видах спорта, где карьера традиционно намного длиннее. Основной аргумент в пользу гармонизации заключается в том, что просто неправильно, когда два игрока из одной и той же страны, которые дают положительный результат на одно и то же запрещенное вещество при сходных обстоятельствах, получают разные санкции только потому, что они участвуют в разных видах спорта. Кроме того, гибкость санкций часто рассматривалась как неприемлемая возможность для некоторых спортивных организаций быть более снисходительными к допингам. Отсутствие согласования санкций также часто является источником юрисдикционных конфликтов между международными федерациями и национальными антидопинговыми организациями.]

СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД

11.1 тестирование команд

Если один из членов команды (за пределами командных видов спорта) был уведомлен о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 7 в связи с событием, руководящий орган для проведения мероприятия проводит соответствующее целевое тестирование всех членов команды в течение периода проведения мероприятия.

11.2 последствия для команд

11.2.1 нарушение антидопинговых правил, совершенное членом команды (например, Кубок Томаса, Кубок Убера, Кубок Судирмана, Кубок Сухандинаты) в связи с

проведением соревновательного теста, автоматически приводит к дисквалификации результата, полученного командой в этом соревновании, со всеми вытекающими последствиями для команды и ее членов, включая лишение любых медалей, очков и призов.

11.2.2 нарушение антидопинговых правил, совершенное членом команды во время или в связи с событием, может привести к дисквалификации всех результатов, полученных командой в этом случае, со всеми последствиями для команды и ее членов, включая лишение всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в статье 11.2.3.

11.2.3 если игрок, являющийся членом команды, совершил нарушение антидопинговых правил во время или в связи с одним соревнованием в случае, если другой член команды установит, что он не несет вины или небрежности за это нарушение, результаты команды в любом другом соревновании(соревнованиях) в этом случае не будут дисквалифицированы, если результаты команды в соревновании(соревнованиях), отличном от соревнований, в которых имело место нарушение антидопинговых правил, не были, вероятно, затронуты антидопинговым правилом игрока нарушение.

11.2.4 в парных соревнованиях партнер игрока, который был признан виновным в нарушении антидопинговых правил, несет такое же наказание (например, дисквалификация, потеря рейтинговых очков и призовых денег), как и игрок, который был признан виновным в нарушении правил. Партнер игрока, который был признан виновным в нарушении антидопинговых правил, не подлежит наказанию за любые другие парные соревнования, в которых у него есть другой партнер.

СТАТЬЯ 12 САНКЦИИ И РАСХОДЫ, НАЧИСЛЕННЫЕ СПОРТИВНЫМ ОРГАНАМ

12.1 BWF имеет право отказать в части или всей финансовой или иной нефинансовой поддержке ассоциациям-членам, которые не соблюдают настоящие антидопинговые правила.

12.2 ассоциации-члены обязаны возместить BWF все расходы (включая, но не ограничиваясь лабораторными сборами, расходами на слушания и командировками), связанные с нарушением настоящих антидопинговых правил, совершенным игроком или другим лицом, связанным с этой ассоциацией-членом.

12.3 BWF может принять дополнительные дисциплинарные меры в отношении ассоциаций-членов в отношении признания, права своих должностных лиц и игроков на участие в международных мероприятиях и штрафов на основании следующего:

12.3.1 четыре или более нарушений настоящих антидопинговых правил (за исключением нарушений, связанных со статьей 2.4) совершаются игроками или другими лицами, связанными с Ассоциацией-членом в течение 12 месяцев в ходе тестирования, проводимого BWF или антидопинговыми организациями, отличными от ассоциации-члена или ее национальной антидопинговой организации. В таком случае BWF может по

своему усмотрению принять решение: (а) запретить всем должностным лицам этой ассоциации-члена участвовать в любой деятельности BWF на срок до двух лет и/или (b) оштрафовать Ассоциацию-члена на сумму до 100 000 долларов США. (Для целей настоящего правила любой штраф, уплаченный в соответствии с правилом 12.3.2, засчитывается в счет любого начисленного штрафа.)

12.3.1.1 если в дополнение к нарушениям, описанным в статье 12.3.1, игроки или другие лица, связанные с Ассоциацией-членом, в течение 12-месячного периода в ходе тестирования, проведенного BWF или антидопинговыми организациями, не являющимися Ассоциацией-членом или ее национальной антидопинговой организацией, совершают четыре или более нарушений настоящих антидопинговых правил (кроме нарушений, связанных со статьей 2.4), то BWF может приостановить членство в этой ассоциации-члене на срок до 4 лет.

12.3.2 более чем один игрок или другое лицо из ассоциации-члена совершает нарушение антидопинговых правил во время международного мероприятия. В таком случае BWF может оштрафовать эту ассоциацию-члена на сумму до 30 000 долларов США.

12.3.3 Ассоциация-член не предприняла усердных усилий по информированию BWF о местонахождении игрока после получения запроса на получение этой информации от BWF. В таком случае BWF может оштрафовать Ассоциацию-члена в размере до \$ 30 000 долларов США за игрока в дополнение ко всем расходам BWF, понесенным при тестировании игроков этой ассоциации-члена.

СТАТЬЯ 13 АПЕЛЛЯЦИИ

13.1 решения, подлежащие обжалованию

Решения, принятые в соответствии с настоящими антидопинговыми правилами, могут быть обжалованы в порядке, изложенном ниже в статьях 13.2-13.7, или в ином порядке, предусмотренном в настоящих антидопинговых правилах, кодексе или международных стандартах. Такие решения остаются в силе во время обжалования, если апелляционный орган не примет иного решения. До начала рассмотрения апелляции любое последующее рассмотрение, предусмотренное в регламенте антидопинговой организации, должно быть исчерпано при условии соблюдения принципов, изложенных в статье 13.2.2 ниже (за исключением случаев, предусмотренных в статье 13.1.3).

13.1.1 сфера обзора не ограничена

Сфера рассмотрения апелляции включает в себя все вопросы, имеющие отношение к данному вопросу, и явно не ограничивается вопросами или сферой рассмотрения до принятия первоначального решения.

13.1.2 CAS не должен откладывать обжалование выводов

При вынесении своего решения КАС не должен учитывать дискреционные полномочия органа, решение которого обжалуется.

[Комментарий к статье 13.1.2: производство по делу CAS ведется de novo. До процедуры не ограничивают доказательства или поднимать тяжести на слушаниях в CAS.]

13.1.3 ВАДА не обязана исчерпывать внутренние средства правовой защиты

Если ВАДА имеет право подать апелляцию в соответствии со статьей 13 и ни одна другая сторона не обжаловала окончательное решение в рамках процесса BWF, ВАДА может обжаловать такое решение непосредственно в CAS без необходимости исчерпывать другие средства правовой защиты в процессе BWF.

[Комментарий к статье 13.1.3: если решение было вынесено до заключительного этапа процесса BWF (например, первое слушание) и ни одна сторона не решила обжаловать это решение на следующем уровне процесса BWF (например, правление), то WADA может обойти остальные этапы внутреннего процесса BWF и подать апелляцию непосредственно в CAS.]

13.2 обжалование решений, касающихся нарушений антидопинговых правил, последствий, временных приостановлений, признания решений и юрисдикции

Решение о том, что было совершено нарушение антидопинговых правил, решение о наложении последствий или не наложении последствий за нарушение антидопинговых правил или решение о том, что нарушение антидопинговых правил не было совершено;

- решение о том, что производство по делу о нарушении антидопинговых правил не может быть продолжено по процедурным причинам (включая, например, предписание);

- решение ВАДА не предоставлять исключения из требования о шестимесячном уведомлении для отставного игрока о возвращении к соревнованиям в соответствии со статьей 5.7.1;

- решение ВАДА о назначении управления результатами в соответствии со статьей 7.1 Кодекса;

- решение BWF не выдвигать неблагоприятное аналитическое заключение или нетипичное заключение в качестве нарушения антидопинговых правил, или решение не выдвигать нарушение антидопинговых правил после расследования в соответствии со статьей 7.7;

- решение о временном приостановлении в результате предварительного слушания; несоблюдение BWF статьи 7.9;

- решение о том, что BWF не обладает юрисдикцией для вынесения решения о предполагаемом нарушении антидопинговых правил или его последствиях;

- решение о приостановлении или не приостановлении срока дисквалификации или о восстановлении или не восстановлении приостановленного срока дисквалификации в соответствии со статьей 10.6.1;

- решение в соответствии со статьей 10.12.3;

- и решение WWF не признавать решение другой антидопинговой организации в соответствии со статьей 15;

могут быть обжалованы исключительно в порядке, предусмотренном статьями 13.2-13.7.

13.2.1 апелляции с участием игроков международного уровня или международных мероприятий

В случаях, связанных с участием в международном мероприятии или с участием игроков международного уровня, решение может быть обжаловано исключительно в CAS.

[Комментарий к статье 13.2.1: решения КАС являются окончательными и обязательными, за исключением любого пересмотра, требующегося в соответствии с законодательством, применимым к отмене или приведению в исполнение арбитражных решений.]

13.2.2 апелляции с участием других игроков или других лиц.

В случаях, когда статья 13.2.1 не применяется, решение может быть обжаловано в Апелляционный орган национального уровня, являющийся независимым и беспристрастным органом, созданным в соответствии с правилами, принятыми национальной антидопинговой организацией, обладающей юрисдикцией в отношении игрока или другого лица. В регламенте такого обжалования должны соблюдаться следующие принципы: своевременное слушание; справедливая и беспристрастная коллегия слушателей; право быть представленным адвокатом за свой счет; и своевременное, письменное, мотивированное решение. Если национальная антидопинговая организация не создала такой орган, решение может быть обжаловано в CAS в соответствии с положениями, применимыми в таком суде.

13.2.3 лица, имеющие право на обжалование

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.1, следующие стороны имеют право подать апелляцию в CAS: (a) игрок или другое лицо, являющееся предметом обжалуемого решения; (b) другая сторона дела, в котором было вынесено решение; (c) WWF; (d) национальная антидопинговая организация страны проживания лица или страны, где лицо является гражданином или обладателем лицензии; (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, если это применимо, когда решение может иметь последствия в отношении Олимпийских игр или Паралимпийских игр, включая решения, затрагивающие право на участие в Олимпийских играх или Паралимпийских играх; и (f) ВАДА.

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.2, стороны, имеющие право обжаловать решение в апелляционном органе национального уровня, должны соответствовать положениям регламента национальной антидопинговой организации, но, как минимум, должны включать следующие стороны: (a) игрок или другое лицо, являющееся объектом

обжалуемого решения; (b) другая сторона дела, в котором было вынесено решение; (c) BWF; (d) национальная антидопинговая организация страны проживания данного лица; (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, если это применимо, когда решение может иметь последствия в отношении Олимпийских игр или Паралимпийских игр, включая решения, затрагивающие право на участие в Олимпийских играх или Паралимпийских играх; и (f) ВАДА. В случаях, предусмотренных статьей 13.2.2, ВАДА, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет и BWF также имеют право обжаловать в CAS решение апелляционного органа национального уровня. Любая сторона, подающая апелляцию, имеет право на помощь CAS в получении всей соответствующей информации от антидопинговой организации, решение которой обжалуется, и эта информация предоставляется, если CAS дает такое указание.

Несмотря на любые другие положения настоящего документа, единственным лицом, которое может обжаловать временное приостановление, является игрок или другое лицо, на которое наложено временное приостановление.

13.2.4 апелляционной крестом и другие последующие апелляции допускаются

Перекрестные апелляции и другие последующие апелляции любого ответчика, названного в делах, переданных в КАС в соответствии с Кодексом, специально разрешены. Любая сторона, имеющая право на обжалование в соответствии с настоящей статьей 13, должна подать перекрестную апелляцию или последующую апелляцию не позднее, чем с ответом этой стороны.

[Комментарий к статье 13.2.4: это положение необходимо, поскольку с 2011 года правила CAS больше не разрешают игроку право на перекрестную апелляцию, когда антидопинговая организация обжалует решение после истечения срока подачи апелляции игроком. Это положение разрешает проведение полного слушания для всех сторон.]

13.3 несвоевременное принятие решения

Если в конкретном случае BWF не выносит решения относительно того, было ли совершено нарушение антидопинговых правил в течение разумного срока, установленного WADA, WADA может принять решение об апелляции непосредственно в CAS, как если бы BWF вынес решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил. Если комиссия по слушаниям CAS установит, что было совершено нарушение антидопинговых правил и что WADA действовало разумно, решив подать апелляцию непосредственно в CAS, то расходы WADA и гонорары адвокатов при рассмотрении апелляции будут возмещены WADA BWF.

[Комментарий к статье 13.3: учитывая различные обстоятельства каждого расследования нарушения антидопинговых правил и процесса управления результатами, невозможно установить фиксированный период времени для компании BWF вынести решение до того, как ВАДА вмешается, подав апелляцию прямо в КАС. Однако прежде чем принять

такое решение, ВАДА проведет консультации с BWF и предоставит BWF возможность объяснить, почему она еще не приняла решение.]

13.4 апелляции, касающиеся Вт

Решения Вт могут быть обжалованы исключительно в порядке, предусмотренном статьей 4.4.

13.5 уведомление об апелляционных решениях

Любая антидопинговая организация, являющаяся стороной апелляции, должна незамедлительно представить решение об апелляции игроку или другому лицу и другим антидопинговым организациям, которые имели бы право подать апелляцию в соответствии со статьей 13.2.3, как это предусмотрено в статье 14.2. 13.6 обжалование решений в соответствии со статьей 12 решения BWF в соответствии со статьей 12 могут быть обжалованы исключительно в CAS Ассоциацией-членом.

13.7 сроки подачи апелляций

13.7.1 апелляции в КАС

Срок подачи апелляции в КАС составляет двадцать один (21) день со дня получения решения стороной, подавшей апелляцию. Несмотря на вышеизложенное, в отношении апелляций, поданных стороной, имеющей право на обжалование, но не являвшейся стороной в разбирательстве, которое привело к обжалованию решения, применяются следующие положения: а) в течение пятнадцати (15) дней с момента уведомления о решении такая сторона/стороны вправе запросить копию материалов дела у органа, вынесшего решение;

б) если такое ходатайство подается в течение пятнадцатидневного срока, то сторона, подающая такое ходатайство, имеет двадцать один день с момента получения дела для подачи апелляции в КАС.

Несмотря на вышесказанное, крайний срок подачи апелляции, поданной ВАДА, должен быть позднее:

- а) двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона по делу могла подать апелляцию; или
- б) через двадцать один (21) день после получения ВАДА полного файла, относящегося к решению.

13.7.2 Обжалования В Соответствии Со Статьей 13.2.2

Время подачи апелляции в независимый и беспристрастный орган, учрежденный на национальном уровне в соответствии с правилами, установленными национальной

антидопинговой организацией, указывается теми же правилами национальной антидопинговой организации.

Несмотря на вышеизложенное, крайний срок подачи апелляции или вмешательства, поданного ВАДА, должен быть позднее:

а) двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона по делу могла подать апелляцию, или

(b) через двадцать один (21) день после получения ВАДА полного досье, относящегося к решению.

СТАТЬЯ 14 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

14.1 информация о неблагоприятных аналитических выводах, нетипичных выводах и других заявленных нарушениях антидопинговых правил

14.1.1 уведомление игроков и других лиц о нарушениях антидопинговых правил

Уведомление игроков или других лиц о нарушениях антидопинговых правил, заявленных против них, должно происходить в соответствии со статьями 7 и 14 настоящего антидопингового регламента. Уведомление игрока или другого лица, являющегося членом Ассоциации-члена, может быть осуществлено путем вручения уведомления Ассоциации-члену, которая должна предоставить BWF подписанное подтверждение от игрока о том, что игрок получил уведомление.

14.1.2 уведомление национальных антидопинговых организаций и ВАДА о нарушениях антидопинговых правил

Уведомление о нарушении антидопинговых правил Национальным антидопинговым организациям и ВАДА должно быть направлено в соответствии со статьями 7 и 14 настоящего антидопингового регламента одновременно с уведомлением игрока или другого лица.

14.1.3 содержание уведомления о нарушении антидопинговых правил

Уведомление о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1 должно включать: имя игрока, страну, вид спорта и дисциплину в спорте, соревновательный уровень игрока, был ли тест некомпетентным или вне конкуренции, дату взятия пробы, аналитический результат, сообщенный лабораторией, и другую информацию, требуемую международным стандартом тестирования и расследований.

Уведомление о нарушении антидопинговых правил, за исключением случаев, предусмотренных статьей 2.1, должно включать нарушенное правило и основание заявленного нарушения.

14.1.4 Отчеты О Состоянии

За исключением расследований, которые не привели к уведомлению о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 14.1.1, Национальные антидопинговые организации и ВАДА должны регулярно получать обновленную информацию о состоянии и результатах любого обзора или разбирательства, проведенного в соответствии со статьей 7, 8 или 13, и должны быть незамедлительно представлены письменное мотивированное объяснение или решение, объясняющее решение по данному вопросу.

14.1.5 конфиденциальность

Организации-получатели не должны раскрывать эту информацию за пределами тех лиц, которые должны знать (включая соответствующий персонал в соответствующем национальном олимпийском комитете, Ассоциацию членов и команду в командном виде спорта) до тех пор, пока BWF не предаст гласности или не предаст гласности, как это требуется в статье 14.3.

14.1.6 BWF гарантирует, что информация о неблагоприятных аналитических выводах, нетипичных выводах и других заявленных нарушениях антидопинговых правил остается конфиденциальной до тех пор, пока такая информация не будет публично раскрыта в соответствии со статьей 14.3, и включает положения в любой контракт, заключенный между BWF и любым из его сотрудников (будь то постоянный или иной), подрядчиками, агентами и консультантами, для защиты такой конфиденциальной информации, а также для расследования и наказания за ненадлежащее и/или несанкционированное раскрытие такой конфиденциальной информации.

14.2 уведомление о решениях о нарушении антидопинговых правил и запрос файлов

14.2.1 решения о нарушении антидопинговых правил, вынесенные в соответствии со статьей 7.11, 8.2, 10.4, 10.5, 10.6, 10.12.3 или 13.5 должны содержать все основания для принятия решения, включая, если применимо, обоснование того, почему не были установлены максимально возможные последствия. Если решение не составлено на английском или французском языках, BWF представляет краткое резюме решения на английском или французском языках и обосновывает его.

14.2.2 антидопинговая организация, имеющая право обжаловать решение, полученное в соответствии со статьей 14.2.1, может в течение пятнадцати дней с момента получения запросить копию полного досье, относящегося к этому решению.

14.3 Публичное Раскрытие Информации

14.3.1 личность любого игрока или другого лица, которое, по утверждению BWF, совершило нарушение антидопинговых правил, может быть публично раскрыта BWF только после уведомления игроков или другому лицу в соответствии со статьей 7.3, 7.4, 7.5, 7.6 или 7.7 и одновременно ВАДА и национальной антидопинговой организации игроков или другому лицу в соответствии со статьей 14.1.2.

14.3.2 не позднее чем через двадцать дней после вынесения окончательного апелляционного решения в соответствии со статьей 13.2.1 или 13.2.2, или если такая апелляция была отклонена, или слушание в соответствии со статьей 8 было отменено, или утверждение о нарушении антидопинговых правил не было своевременно оспорено, WWF должен публично сообщить о решении вопроса, включая спорт, нарушенное антидопинговое правило, имя игроков или другого лица, совершившего нарушение, запрещенное вещество или запрещенный метод (если таковые имеются), и о наложенных последствиях. WWF должен также публично сообщить в течение двадцати дней результаты окончательных апелляционных решений, касающихся нарушений антидопинговых правил, включая информацию, описанную выше.

14.3.3 в любом случае, если после слушания или обжалования будет установлено, что игрок или другое лицо не совершали нарушения антидопинговых правил, решение может быть публично обнародовано только с согласия игрока или другого лица, являющегося субъектом решения. WWF прилагает разумные усилия для получения такого согласия. Если согласие получено, WWF должен публично раскрыть решение в полном объеме или в такой отредактированной форме, которую игрок или другое лицо может одобрить.

14.3.4 публикация должна быть осуществлена как минимум путем размещения требуемой информации на веб-сайте WWF или публикации ее с помощью других средств и оставления информации в силе в течение более одного месяца или в течение любого периода дисквалификации.

14.3.5 ни WWF, ни его ассоциации-члены, ни какое-либо должностное лицо любого органа не должны публично комментировать конкретные факты любого находящегося на рассмотрении дела (в отличие от общего описания процесса и науки), кроме как в ответ на публичные комментарии, приписываемые игрокам или другому лицу, в отношении которого утверждается нарушение антидопинговых правил, или их представителям.

14.3.6 обязательная публичная отчетность, предусмотренная в статье 14.3.2, не требуется, если игрок или другое лицо, которое было признано виновным в нарушении антидопинговых правил, является несовершеннолетним. Любое факультативное публичное сообщение по делу, затрагивающему несовершеннолетнего, должно быть соразмерно фактам и обстоятельствам дела.

14.4 Статистическая Отчетность

WWF публикует не реже одного раза в год общий статистический отчет о своей деятельности по допинг-контролю, копия которого предоставляется WADA. WWF может также публиковать отчеты, показывающие имя каждого тестируемого игрока и дату каждого тестирования.

14.5 Информационный Центр По Допинг-Контролю

Для облегчения скоординированного планирования распределения тестов и во избежание ненужного дублирования в тестировании различными антидопинговыми

организациями, BWF должен сообщать обо всех Внутриконтурных и внеконтурных тестах таких игроков в информационно-координационный центр WADA, используя ADAMS, как можно скорее после проведения таких тестов. Эта информация будет доступна, где это необходимо и в соответствии с применимыми правилами, игроку, национальной антидопинговой организации игрока и любым другим антидопинговым организациям, имеющим полномочия на тестирование игрока.

14.6 Конфиденциальность Данных

14.6.1 BWF может собирать, хранить, обрабатывать или раскрывать личную информацию, касающуюся игроков и других лиц, когда это необходимо и целесообразно для осуществления их антидопинговой деятельности в соответствии с Кодексом, международными стандартами (включая, в частности, Международный стандарт защиты конфиденциальности и личной информации) и настоящими антидопинговыми правилами.

14.6.2 любой участник, предоставляющий информацию, включая персональные данные, любому лицу в соответствии с настоящими антидопинговыми правилами, считается согласившимся, в соответствии с применимыми законами О защите данных и иным образом, что такая информация может быть собрана, обработана, раскрыта и использована таким лицом для целей осуществления настоящих антидопинговых правил, в соответствии с международным стандартом защиты конфиденциальности и личной информации и иным образом, как это требуется для осуществления настоящих антидопинговых правил.

Статья 15 применение и признание решений 15.1 с учетом права на обжалование, предусмотренного в статье 13, результаты тестирования, слушания или другие окончательные решения любого подписавшего, которые соответствуют кодексу и находятся в пределах полномочий этого подписавшего, применяются во всем мире и признаются и уважаются BWF и всеми ее ассоциациями-членами.

[Комментарий к статье 15.1: степень признания решений ВТЭ других антидопинговых организаций определяется статьей 4.4 и международным стандартом исключений в отношении терапевтического применения.]

15.2 BWF и его ассоциации-члены должны признавать меры, принятые другими органами, которые не приняли кодекс, если правила этих органов иным образом согласуются с Кодексом.

[Комментарий к статье 15.2: в тех случаях, когда решение органа, не принявшего кодекс, в некоторых отношениях соответствует кодексу, а в других отношениях не соответствует кодексу, BWF и ее ассоциации-члены пытаются применить это решение в соответствии с принципами код. Например, если в процессе, согласующемся с Кодексом, не подписавшее его лицо установило, что игрок совершил нарушение антидопинговых правил в связи с наличием запрещенного вещества в его организме, но применяемый срок дисквалификации короче срока, предусмотренного в настоящих антидопинговых

правилах, то WWF признает факт нарушения антидопинговых правил и может провести слушание в соответствии со статьей 8 для определения того, следует ли устанавливать более длительный срок дисквалификации, предусмотренный в настоящих антидопинговых правилах.]

15.3 с учетом права на обжалование, предусмотренного в статье 13, любое решение WWF о нарушении настоящих антидопинговых правил признается всеми ассоциациями-членами, которые принимают все необходимые меры для придания такому решению силы.

СТАТЬЯ 16 ВКЛЮЧЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ WWF И ОБЯЗАТЕЛЬСТВ АССОЦИАЦИЙ-ЧЛЕНОВ

16.1 все ассоциации-члены и их члены должны соблюдать настоящие антидопинговые правила. Все ассоциации-члены и другие члены должны включать в свои правила положения, необходимые для обеспечения того, чтобы WWF мог применять эти антидопинговые правила непосредственно в отношении игроков, находящихся под их антидопинговой юрисдикцией (включая игроков национального уровня). Эти антидопинговые правила также должны быть включены либо непосредственно, либо путем ссылки в правила каждой ассоциации-члена, с тем чтобы Ассоциация-член могла применять их непосредственно в отношении игроков, находящихся под ее антидопинговой юрисдикцией (включая игроков национального уровня).

16.2 все ассоциации-члены устанавливают правила, требующие от всех игроков и каждого вспомогательного персонала игроков, который участвует в качестве тренера, тренера, менеджера, персонала команды, официального, медицинского или парамедицинского персонала в соревнованиях или мероприятиях, санкционированных или организованных Ассоциацией-членом или одной из ее организаций-членов, согласия соблюдать настоящие антидопинговые правила и подчиняться управлению результатами антидопинговой организации, ответственной в соответствии с Кодексом, в качестве условия такого участия.

16.3 все ассоциации-члены должны сообщать любую информацию, предполагающую или относящуюся к нарушению антидопинговых правил, WWF и их национальным антидопинговым организациям, а также сотрудничать с расследованиями, проводимыми любой Антидопинговой организацией, имеющей полномочия на проведение расследования.

16.4 во всех ассоциациях-членах действуют дисциплинарные правила, препятствующие персоналу службы поддержки игроков, использующему запрещенные вещества или запрещенные методы без уважительных причин, оказывать поддержку игрокам, находящимся под юрисдикцией WWF или ассоциации-члена.

16.5 все ассоциации-члены обязаны проводить антидопинговое просвещение в координации со своими национальными антидопинговыми организациями.

СТАТЬЯ 17 СРОК ДАВНОСТИ

В отношении игрока или другого лица не может быть начато производство по делу о нарушении антидопинговых правил, если он или она не были уведомлены о нарушении антидопинговых правил, как это предусмотрено в статье 7, или если в течение десяти лет с момента утверждения о нарушении была предпринята разумная попытка уведомления.

СТАТЬЯ 18 ОТЧЕТЫ WADA О СОБЛЮДЕНИИ BWF

BWF будет отчитываться перед WADA о соблюдении BWF Кодекса в соответствии со статьей 23.5.2 Кодекса.

СТАТЬЯ 19 ОБРАЗОВАНИЕ

BWF планирует, осуществляет, оценивает и контролирует информационные, образовательные и профилактические программы для спорта, свободного от допинга, по крайней мере по вопросам, перечисленным в статье 18.2 Кодекса, и поддерживает активное участие игроков и персонала поддержки игроков в таких программах.

СТАТЬЯ 20 ИЗМЕНЕНИЕ И ТОЛКОВАНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

20.1 настоящие антидопинговые правила могут время от времени изменяться BWF.

20.2 настоящий Антидопинговый регламент должен толковаться как независимый и автономный текст, а не как ссылка на существующий закон или устав.

20.3 заголовки, используемые для различных частей и статей настоящих антидопинговых правил, предназначены только для удобства и не должны рассматриваться как часть существа настоящих антидопинговых правил или каким-либо образом влиять на формулировку положений, на которые они ссылаются.

20.4 Кодекс и международные стандарты считаются неотъемлемыми частями настоящих антидопинговых правил и имеют преимущественную силу в случае коллизии.

20.5 настоящие антидопинговые правила были приняты в соответствии с применимыми положениями Кодекса и должны толковаться в соответствии с применимыми положениями Кодекса. Введение считается неотъемлемой частью настоящих антидопинговых правил.

20.6 комментарии, аннотирующие различные положения Кодекса и настоящих антидопинговых правил, используются для толкования настоящих антидопинговых правил.

20.7 настоящие антидопинговые правила вступили в полную силу и вступают в силу с 1 января 2015 года (“дата вступления в силу”). Они не применяются ретроактивно к вопросам, находящимся на рассмотрении до даты вступления в силу; при условии, однако, что:

20.7.1 нарушения антидопинговых правил, совершенные до даты вступления в силу, считаются "первыми нарушениями" или "вторыми нарушениями" для целей определения санкций в соответствии со статьей 10 за нарушения, совершенные после даты вступления в силу.

20.7.2 ретроспективные периоды, в течение которых предшествующие нарушения могут рассматриваться для целей множественных нарушений в соответствии со статьей 10.7.5, и срок давности, установленный в статье 17, являются процессуальными нормами и должны применяться ретроактивно; при условии, однако, что статья 17 применяется ретроактивно только в том случае, если срок давности еще не истек к дате вступления в силу. В противном случае, в отношении любого дела о нарушении антидопинговых правил, которое находится на рассмотрении по состоянию на дату вступления в силу, и любого дела о нарушении антидопинговых правил, возбужденного после даты вступления в силу на основании нарушения антидопинговых правил, произошедшего до даты вступления в силу, дело регулируется основными антидопинговыми правилами, действующими на момент предполагаемого нарушения антидопинговых правил, если только группа, рассматривающая дело, не определит, что принцип "lex mitior" надлежащим образом применяется в обстоятельствах дела.

20.7.3 любой отказ в соответствии со статьей 2.4 (будь то отказ в подаче заявки или пропущенное испытание, как эти условия определены в Международном стандарте для испытаний и расследований) до даты вступления в силу переносится вперед и может быть использован до истечения срока действия в соответствии с международным стандартом для испытаний и расследований, но считается, что он истек через 12 месяцев после его наступления.

20.7.4 в отношении случаев, когда окончательное решение о признании нарушения антидопинговых правил было вынесено до даты вступления в силу, но игрок или другое лицо все еще отбывает срок дисквалификации на дату вступления в силу, игрок или другое лицо может обратиться в антидопинговую организацию, которая несет ответственность за управление результатами нарушения антидопинговых правил, с просьбой рассмотреть вопрос о сокращении срока дисквалификации в свете настоящих антидопинговых правил. Такое заявление должно быть подано до истечения срока дисквалификации. Вынесенное решение может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.2. Настоящие антидопинговые правила не применяются ни к одному случаю, когда было вынесено окончательное решение о нарушении антидопинговых правил и истек срок дисквалификации.

20.7.5 для целей оценки периода дисквалификации за второе нарушение в соответствии со статьей 10.7.1, если санкция за первое нарушение была определена на основании правил, действовавших до даты вступления в силу, применяется период дисквалификации, который был бы оценен за это первое нарушение, если бы применялись эти антидопинговые правила.

СТАТЬЯ 21 ТОЛКОВАНИЕ КОДЕКСА

21.1 официальный текст Кодекса поддерживается ВАДА и публикуется на английском и французском языках. В случае любого конфликта между английской и французской версиями, английская версия имеет преимущественную силу.

21.2 для толкования Кодекса используются комментарии, аннотирующие различные положения Кодекса.

21.3 кодекс должен толковаться как независимый и автономный текст, а не как ссылка на существующий закон или устав подписавших его государств или правительств.

21.4 заголовки, используемые для различных частей и статей Кодекса, предназначены только для удобства и не должны рассматриваться как часть существа Кодекса или каким-либо образом затрагивать язык положений, на которые они ссылаются.

21.5 кодекс не применяется ретроактивно к вопросам, находящимся на рассмотрении до даты принятия Кодекса подписавшим его лицом и его применения в его правилах. Однако нарушения антидопинговых правил до введения кодекса будут по-прежнему считаться "первыми нарушениями" или "вторыми нарушениями" для целей определения санкций в соответствии со статьей 10 за последующие нарушения после введения кодекса.

21.6 цель, сфера охвата и организация Всемирной антидопинговой программы, а также Кодекс и приложение 1, определения и приложение 2, Примеры применения статьи 10, считаются неотъемлемыми частями Кодекса.

СТАТЬЯ 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ИГРОКОВ И ДРУГИХ ЛИЦ

22.1 роли и обязанности игроков

22.1.1 быть осведомленным и соблюдать настоящие антидопинговые правила.

22.1.2 должны быть доступны для сбора проб в любое время.

[Комментарий к статье 22.1.2: с должным учетом прав человека и неприкосновенности частной жизни игрока законные антидопинговые соображения иногда требуют сбора проб поздно вечером или рано утром. Например, известно, что некоторые игроки используют низкие дозы ЭПО в эти часы, так что это будет незаметно утром.]

22.1.3 брать на себя ответственность, в контексте борьбы с допингом, за то, что они глотают и используют.

22.1.4 информировать медицинский персонал об их обязанности не использовать запрещенные вещества и запрещенные методы и принимать ответственность за обеспечение того, чтобы любое полученное медицинское лечение не нарушало эти антидопинговые правила.

22.1.5 сообщать своей национальной антидопинговой организации и BWF о любом решении не подписавшего соглашения, которое установило бы, что игрок совершил нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти лет.

22.1.6 сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил.

22.1.7 отказ любого игрока сотрудничать в полном объеме с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может повлечь за собой обвинения в соответствии с Дисциплинарным регламентом BWF.

22.2 роли и обязанности вспомогательного персонала игрока

22.2.1 знать и соблюдать настоящие антидопинговые правила.

22.2.2 сотрудничать с программой тестирования игроков.

22.2.3 использовать свое влияние на ценности и поведение игроков для укрепления антидопинговых отношений.

22.2.4 сообщать своей национальной антидопинговой организации и BWF о любом решении не подписавшего соглашения, в котором будет установлено, что он совершил нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти лет.

22.2.5 сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил.

22.2.6 отказ любого вспомогательного персонала игрока сотрудничать в полном объеме с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может повлечь за собой обвинения в соответствии с Дисциплинарным регламентом BWF.

22.2.7 персонал службы поддержки игроков не должен использовать или владеть каким-либо запрещенным веществом или запрещенным методом без уважительных причин.

22.2.8 использование или хранение запрещенного вещества или запрещенного метода персоналом службы поддержки игрока без уважительных причин может повлечь за собой обвинения в соответствии с Дисциплинарным регламентом BWF.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Адамс: система антидопингового администрирования и управления представляет собой веб-инструмент управления базами данных для ввода, хранения, обмена и отчетности, предназначенный для оказания помощи заинтересованным сторонам и ВАДА в их антидопинговых операциях в сочетании с законодательством о защите данных.

Администрация: обеспечение, поставка, надзор, содействие или иное участие в использовании или попытке использования другим лицом запрещенного вещества или запрещенного метода. Однако это определение не должно включать в себя действия

добросовестного медицинского персонала, связанные с запрещенным веществом или запрещенным методом, используемым для подлинных и законных терапевтических целей или другого приемлемого обоснования, и не должно включать в себя действия, связанные с запрещенными веществами, которые не запрещены во внеконкурсных испытаниях, если обстоятельства в целом не показывают, что такие запрещенные вещества не предназначены для подлинных и законных терапевтических целей или предназначены для повышения спортивных результатов.

Неблагоприятный аналитический вывод: отчет аккредитованной ВАДА лаборатории или другой одобренной ВАДА лаборатории, который в соответствии с международным стандартом для лабораторий и соответствующими техническими документами идентифицирует в образце присутствие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров (включая повышенные количества эндогенных веществ) или доказательства использования запрещенного метода.

Неблагоприятное паспортное заключение: отчет, идентифицированный как неблагоприятное паспортное заключение, как описано в применимых международных стандартах.

Комиссия по допингу: комиссия по допингу, состоящая из трех членов группы внешних судебных экспертов (в состав которой может входить или не входить председатель), назначенная ее председателем для проведения предварительного слушания (статья 7.9.3), ускоренного окончательного слушания (статья 7.9.3) или окончательного слушания (статья 8.1.1) по конкретному делу.

Антидопинговая организация: подписавшая сторона, ответственная за принятие правил для инициирования, осуществления или обеспечения соблюдения любой части процесса допинг-контроля. Это включает, например, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, другие крупные организации, которые проводят тестирование на своих мероприятиях, WADA, международные федерации и национальные антидопинговые организации.

Попытка: преднамеренное участие в поведении, которое представляет собой существенный шаг в ходе поведения, планируемого к совершению нарушения антидопинговых правил. При условии, однако, что нарушение антидопинговых правил не будет основано исключительно на попытке совершить нарушение, если лицо отказывается от попытки до того, как она будет обнаружена третьей стороной, не участвующей в попытке.

Нетипичный вывод: отчет аккредитованной ВАДА лаборатории или другой одобренной ВАДА лаборатории, который требует дальнейшего исследования в соответствии с Международным стандартом для лабораторий или соответствующих технических документов до определения неблагоприятного аналитического заключения.

Атипичная паспортная находка: отчет, описанный как атипичная паспортная находка, как описано в применимых международных стандартах.

CAS: Спортивный арбитражный суд.

Код: Всемирный Антидопинговый Кодекс.

Соревнование: одиночная гонка, матч, игра или единственное спортивное соревнование. Например, баскетбольный матч или финал олимпийского забега на 100 метров по легкой атлетике. Для сценических гонок и других спортивных соревнований, где призы присуждаются ежедневно или на другой временной основе, различие между соревнованием и событием будет предусмотрено в общих правилах соревнований BWF.

Последствия нарушения антидопинговых правил (“последствия”): нарушение игроком или другим лицом антидопинговых правил может привести к одному или нескольким из следующих последствий: (а) дисквалификация означает, что результаты игрока в конкретном соревновании или мероприятии являются недействительными, со всеми вытекающими последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов; (б) дисквалификация означает, что игрок или другое лицо лишается права участвовать в любом соревновании или другой деятельности или финансировании в течение определенного периода времени, как это предусмотрено в статье 10.12.1; (с) временное отстранение означает, что игрок или другое лицо временно отстраняется от участия в любом соревновании или деятельности до принятия окончательного решения на слушаниях, проводимых в соответствии со статьей 8; (d) финансовые последствия означают финансовую санкцию, наложенную за нарушение антидопинговых правил или для возмещения расходов, связанных с нарушением антидопинговых правил; и (е) публичное раскрытие или публичная отчетность означает распространение или распространение информации среди широкой общественности или лиц, помимо тех лиц, которые имеют право на более раннее уведомление в соответствии со статьей 14. На команды в командных видах спорта также могут распространяться последствия, предусмотренные статьей 11 Кодекса.

Загрязненный продукт: продукт, который содержит запрещенное вещество, которое не раскрывается на этикетке продукта или в информации, доступной в разумном интернет-поиске.

Дисквалификация: см. последствия нарушения антидопинговых правил выше.

Допинг-контроль: все этапы и процессы от планирования распределения тестов до окончательного рассмотрения любой апелляции, включая все промежуточные этапы и процессы, такие как предоставление информации о местонахождении, сбор и обработка проб, лабораторный анализ, Вт, управление результатами и слушания.

Событие: серия индивидуальных соревнований, проводимых совместно под руководством одного правящего органа (например, Олимпийские игры, чемпионат мира по водным видам спорта или Панамериканские игры).

Места проведения мероприятия: те места, которые были назначены правящим органом для проведения мероприятия.

Период проведения мероприятия: время между началом и окончанием мероприятия, установленное руководящим органом мероприятия.

Группа внешних судебных экспертов: пул судебных экспертов, назначаемых Советом БВФ и описываемых в судебных процедурах БВФ.

Вина: вина - это любое нарушение обязанностей или отсутствие заботы, соответствующей конкретной ситуации. Факторы, которые должны приниматься во внимание при оценке степени вины игрока или другого лица, включают, например, опыт игрока или другого лица, является ли игрок или другое лицо несовершеннолетним, особые соображения, такие как ухудшение, степень риска, который должен был быть воспринят игроком, и уровень заботы и расследования, осуществляемого игроком в отношении того, что должно было быть воспринято уровнем риска. При оценке степени вины игрока или другого лица рассматриваемые обстоятельства должны быть конкретными и релевантными для объяснения отклонения игрока или другого лица от ожидаемого стандарта поведения. Таким образом, например, тот факт, что игрок потеряет возможность заработать большие суммы денег в течение периода дисквалификации, или тот факт, что у игрока осталось лишь короткое время в его или ее карьере, или сроки спортивного календаря, не будут иметь отношения к факторам, которые следует учитывать при сокращении периода дисквалификации в соответствии со статьей 10.5.1 или 10.5.2.

[Комментарий: критерии оценки степени вины игрока одинаковы по всем статьям, где должна рассматриваться вина. Однако в соответствии со статьей 10.5.2 никакое смягчение наказания не является целесообразным, если только при оценке степени вины не делается вывод об отсутствии существенной вины или небрежности со стороны игрока или другого лица.]

Финансовые последствия: см. последствия нарушения антидопинговых правил выше.

В соревновании: “в соревновании ” означает период, начинающийся за двенадцать часов до начала соревнования, в котором игрок должен принять участие до окончания такого соревнования и процесса отбора проб, связанного с таким соревнованием.

[Комментарий: Международная федерация или руководящий орган по какому-либо событию может установить период “некомпетентности”, который отличается от периода события.]

Программа независимых наблюдателей: группа наблюдателей под наблюдением WADA, которые наблюдают и дают рекомендации по процессу допинг-контроля на определенных мероприятиях и сообщают о своих наблюдениях. Индивидуальный вид спорта: любой вид спорта, который не является командным видом спорта.

Недопустимость: см. последствия нарушения антидопинговых правил выше.

Международное событие: событие или соревнование, где Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, Международная федерация,

Организация крупного мероприятия или другая международная спортивная организация является руководящим органом мероприятия или назначает технических должностных лиц для проведения мероприятия.

Игрок международного уровня: игроки, которые соревнуются в спорте на международном уровне, как определено каждой международной федерацией, в соответствии с международным стандартом тестирования и исследований. Для спорта Бадминтон, игроки международного уровня определяются, как указано в разделе сферы применения введения к этим антидопинговым правилам.

[Комментарий: в соответствии с международным стандартом тестирования и исследований Международная федерация вправе определять критерии, которые она будет использовать для классификации игроков в качестве игроков международного уровня, например, по ранжированию, по участию в конкретных международных мероприятиях, по типу лицензии и т.д. Однако он должен публиковать эти критерии в ясной и сжатой форме, с тем чтобы игроки могли быстро и легко определить, когда они будут классифицированы как игроки международного уровня. Например, если критерии включают участие в определенных международных мероприятиях, то Международная федерация должна опубликовать список этих международных мероприятий.]

Международный стандарт: стандарт, принятый ВАДА в поддержку Кодекса. Соблюдение международного стандарта (в отличие от другого альтернативного стандарта, практики или процедуры) является достаточным для заключения о том, что процедуры, предусмотренные международным стандартом, были выполнены надлежащим образом. Международные стандарты включают любые технические документы, выпущенные в соответствии с международным стандартом.

Основные организации мероприятий: континентальные Ассоциации Национальных олимпийских комитетов и других международных мультиспортивных организаций, которые функционируют в качестве руководящего органа для любого континентального, регионального или другого международного мероприятия.

Маркер: соединение, группа соединений или биологическая переменная(ы), указывающая на использование запрещенного вещества или запрещенного метода.

Ассоциация-член (включая ассоциированного члена): национальная или региональная организация, которая является членом или признается BWF в качестве организации, управляющей спортом BWF в этой стране или регионе.

Метаболит: любое вещество, полученное в процессе биотрансформации.

Несовершеннолетний: физическое лицо, не достигшее восемнадцатилетнего возраста.

Национальная антидопинговая организация: организация(Организации), назначенная каждой страной в качестве обладающей основными полномочиями и ответственностью по принятию и осуществлению антидопинговых правил, руководству сбором проб, управлению результатами тестов и проведению слушаний на национальном уровне. Если

это назначение не было сделано компетентным государственным органом(органами), то субъектом является Национальный олимпийский комитет страны или его назначенное лицо.

Национальное событие: спортивное событие или соревнование с участием игроков международного или национального уровня, которое не является международным событием.

Игрок национального уровня: игроки, которые соревнуются в спорте на национальном уровне, как определено каждой национальной антидопинговой организацией, в соответствии с международным стандартом тестирования и расследований.

Национальный олимпийский комитет: организация, признанная международным олимпийским комитетом. Термин Национальный олимпийский комитет также включает национальную спортивную Конфедерацию в тех странах, где национальная спортивная Конфедерация берет на себя типичные обязанности Национального Олимпийского комитета в области борьбы с допингом.

Отсутствие вины или небрежности: установление игроком или другим лицом факта, что он не знал или не подозревал, и не мог обоснованно знать или подозревать даже с соблюдением предельной осторожности, что он использовал или был введен запрещенное вещество или запрещенный метод или иным образом нарушил антидопинговое правило. За исключением случая несовершеннолетнего, за любое нарушение статьи 2.1 игрок должен также установить, каким образом запрещенное вещество попало в его систему.

Отсутствие существенной вины или небрежности: установление игроком или другим лицом того факта, что его вина или небрежность, если рассматривать их в совокупности обстоятельств и с учетом критериев отсутствия вины или небрежности, не были существенными в отношении нарушения антидопинговых правил. За исключением случая несовершеннолетнего, за любое нарушение статьи 2.1 игрок должен также установить, каким образом запрещенное вещество попало в его систему.

[Комментарий: для каннабиноидов игрок может установить отсутствие существенной ошибки или небрежности, четко продемонстрировав, что контекст использования не был связан со спортивными показателями.]

Внеконкурсный период: любой период, который не является внеконкурсным.

Участник: любой игрок или Человек поддержки игрока.

Лицо: физическое лицо или организация или другое лицо.

Игрок: любое лицо, которое участвует в спорте на международном уровне (как определено каждой международной федерацией) или национальном уровне (как определено каждой национальной антидопинговой организацией). Антидопинговая организация имеет право по своему усмотрению применять антидопинговые правила к

игроку, который не является ни игроком международного уровня, ни игроком национального уровня, и таким образом приводить их в соответствие с определением "игроки". "В отношении игроков, которые не являются ни игроками международного уровня, ни игроками национального уровня, антидопинговая организация может принять решение: проводить ограниченное тестирование или вообще не проводить тестирование; анализировать образцы на наличие менее полного меню запрещенных веществ; требуйте ограниченную или отсутствующую информацию о местонахождении; или не требуйте предварительных Вт. Однако, если статья 2.1, 2.3 или 2.5 антидопинговых правил нарушена любым игроком, над которым имеет полномочия антидопинговая организация, которая конкурирует ниже Международного или национального уровня, то должны применяться последствия, изложенные в Кодексе (за исключением статьи 14.3.2). Для целей статьи 2.8 и статьи 2.9, а также для целей антидопинговой информации и образования любое лицо, которое участвует в спорте под руководством любого подписавшего, правительства или другой спортивной организации, принимающей кодекс, является игроком.

[Комментарий: это определение четко указывает, что все игроки международного и национального уровня подпадают под действие антидопинговых правил кодекса, причем точные определения спорта международного и национального уровня должны быть изложены в антидопинговых правилах международных федераций и национальных антидопинговых организаций соответственно. Определение также позволяет каждой национальной антидопинговой организации, если она решит это сделать, расширить свою антидопинговую программу за пределы игроков международного или национального уровня до конкурентов на более низких уровнях конкуренции или до лиц, которые занимаются фитнес-деятельностью, но не конкурируют вообще. Таким образом, национальная антидопинговая организация может, например, принять решение о тестировании конкурентов рекреационного уровня, но не требовать предварительных Вт. Но нарушение антидопинговых правил, связанное с неблагоприятным аналитическим заключением или фальсификацией, влечет за собой все последствия, предусмотренные Кодексом (за исключением статьи 14.3.2). Решение о том, будут ли последствия применяться к игрокам рекреационного уровня, которые занимаются фитнесом, но никогда не соревнуются, остается за национальной антидопинговой организацией. Таким же образом, крупная организация, проводящая мероприятие только для участников мастер-класса, может принять решение протестировать участников, но не анализировать образцы для полного меню запрещенных веществ. Участники соревнований всех уровней должны получать антидопинговую информацию и образование.]

Биологический паспорт игрока: программа и методы сбора и сопоставления данных, описанные в Международном стандарте для испытаний и исследований и международном стандарте для лабораторий.

Персонал поддержки игроков: любой тренер, тренер, менеджер, агент, персонал команды, официальный, медицинский, парамедицинский персонал, родитель или любое

другое лицо, работающее с игроком, лечащее или помогающее ему участвовать в спортивных соревнованиях или готовиться к ним.

Владение: фактическое, физическое владение или конструктивное владение (которое обнаруживается только в том случае, если лицо обладает исключительным контролем или намерено осуществлять контроль над запрещенным веществом или запрещенным методом или помещениями, в которых существует запрещенное вещество или запрещенный метод); однако при условии, что лицо не обладает исключительным контролем над запрещенным веществом или запрещенным методом или помещениями, в которых существует запрещенное вещество или запрещенный метод, конструктивное владение может быть обнаружено только в том случае, если лицо знало о наличии запрещенного вещества или запрещенного метода и намеревалось осуществлять контроль над ним. Однако при условии, что нарушение антидопинговых правил не будет основано исключительно на владении, если до получения уведомления любого рода о том, что лицо совершило нарушение антидопинговых правил, это лицо предприняло конкретные действия, демонстрирующие, что это лицо никогда не намеревалось владеть и отказалось от владения, прямо заявив об этом антидопинговой организации. Несмотря на все противоречащие этому определению положения, покупка (в том числе с помощью любых электронных или иных средств) запрещенного вещества или запрещенного метода представляет собой владение лицом, совершающим покупку.

[Комментарий: согласно этому определению, стероиды, обнаруженные в автомобиле игрока, будут представлять собой нарушение, если игрок не установит, что кто-то другой использовал автомобиль; в этом случае антидопинговая организация должна установить, что, хотя игрок не имел исключительного контроля над автомобилем, игрок знал о стероидах и намеревался иметь контроль над стероидами. Аналогично, в случае стероидов, обнаруженных в домашней аптечке под совместным контролем игрока и его супруги, антидопинговая организация должна установить, что игрок знал о наличии стероидов в аптечке и что игрок намеревался осуществлять контроль над стероидами. Акт приобретения запрещенного вещества сам по себе является владением, даже если, например, продукт не поступает, принимается кем-то другим или отправляется на адрес третьей стороны.]

Запрещенный список: список с указанием запрещенных веществ и запрещенных методов.

Запрещенный метод: любой метод, описанный таким образом в списке запрещенных.

Запрещенное вещество: любое вещество или класс веществ, описанных таким образом в запрещенном списке.

Предварительное слушание: для целей статьи 7.9, ускоренное сокращенное слушание, проводимое до слушания в соответствии со статьей 8, которое предоставляет игроку уведомление и возможность быть заслушанным в письменной или устной форме.

[Комментарий: предварительное слушание является лишь предварительным разбирательством, которое не может включать в себя полный обзор обстоятельств дела. После предварительного слушания игрок имеет право на последующее полное слушание по существу дела. Напротив, "ускоренное слушание", как этот термин используется в статье 7.9, представляет собой полное слушание по существу дела, проводимое в ускоренный срок.]

Временное отстранение: см. последствия нарушения антидопинговых правил выше.

Публично раскрывать или публично сообщать: см. последствия нарушений антидопинговых правил выше.

Региональная антидопинговая организация: региональный орган, назначенный странами-членами для координации и управления делегированными областями своих национальных антидопинговых программ, которые могут включать принятие и осуществление антидопинговых правил, планирование и сбор проб, управление результатами, обзор Вт, проведение слушаний и проведение образовательных программ на региональном уровне.

Зарегистрированный тестовый пул: пул наиболее приоритетных игроков, созданных отдельно на международном уровне международными федерациями и на национальном уровне национальными антидопинговыми организациями, которые подвергаются целенаправленному тестированию в условиях конкуренции и вне конкуренции в рамках плана распределения тестов этой международной федерации или национальной антидопинговой организации.

представьте информацию о местонахождении в соответствии со статьей 5.6 Кодекса и международным стандартом испытаний и расследований.

Проба или образец: любой биологический материал, собранный для целей допинг-контроля.

[Комментарий: иногда утверждается, что сбор образцов крови нарушает принципы некоторых религиозных или культурных групп. Было установлено, что никаких оснований для такого утверждения нет.]

Подписавшие: лица, подписавшие кодекс и согласившиеся соблюдать его, как это предусмотрено в статье 23 Кодекса.

Указанное Вещество: См. Статью 4.2.2.

Строгая ответственность: правило, которое предусматривает, что в соответствии со статьей 2.1 и статьей 2.2, не обязательно, чтобы намерение, вина, небрежность или сознательное использование со стороны игрока были продемонстрированы Антидопинговой организацией для установления нарушения антидопинговых правил.

Существенная помощь: для целей статьи 10.6.1 лицо, оказывающее существенную помощь, должно: (1) полностью раскрыть в подписанном письменном заявлении всю информацию, которой оно обладает в отношении нарушений антидопинговых правил, и (2) в полной мере сотрудничать с расследованием и вынесением решения по любому делу, связанному с этой информацией, включая, например, представление показаний на слушаниях, если об этом попросит антидопинговая организация или комиссия по слушаниям. Кроме того, представленная информация должна быть достоверной и должна составлять важную часть любого возбужденного дела или, если дело не возбуждено, должна обеспечивать достаточную основу для возбуждения дела.

Фальсификация: изменение с ненадлежащей целью или ненадлежащим образом; оказание ненадлежащего влияния; ненадлежащее вмешательство; воспрепятствование, введение в заблуждение или участие в любом мошенническом поведении с целью изменения результатов или предотвращения обычных процедур.

Целевое тестирование: отбор конкретных игроков для тестирования на основе критериев, изложенных в Международном стандарте тестирования и исследований.

Командный вид спорта: вид спорта, в котором допускается замена игроков во время соревнований.

Тестирование: части процесса допинг-контроля, включающие планирование распределения тестов, сбор образцов, обработку образцов и транспортировку образцов в лабораторию.

Торговля людьми: продажа, передача, транспортировка, отправка, доставка или распространение (или обладание для любой такой цели) запрещенного вещества или запрещенного метода (физически или с помощью любых электронных или иных средств) игроком, поддержка игрока Лицо или любое другое лицо, подпадающее под юрисдикцию антидопинговой организации перед любой третьей стороной; однако данное определение не включает в себя действия "добросовестного" медицинского персонала, связанные с запрещенным веществом, используемым в подлинных и законных терапевтических целях, или другие приемлемые обоснования, и не включает в себя действия, связанные с запрещенными веществами, которые не запрещены во внеконкурсных испытаниях, если обстоятельства в целом не свидетельствуют о том, что такие запрещенные вещества не предназначены для подлинных и законных терапевтических целей или предназначены для повышения спортивных результатов.

Вт: освобождение от терапевтического использования, как описано в статье 4.4.

Конвенция ЮНЕСКО: Международная конвенция о борьбе с допингом в спорте, принятая на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 19 октября 2005 года, включая любые и все поправки, принятые государствами-участниками Конвенции и Конференцией участников Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте.

Использование: использование, применение, проглатывание, инъекция или потребление любым способом любого запрещенного вещества или запрещенного метода.

WADA: Всемирное антидопинговое агентство.

[Примечание: определенные термины включают в себя их множественное число и притяжательные формы, а также те термины, которые используются в качестве других частей речи].

ДОБАВЛЕНИЕ 2 ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 10

Пример 1.

Факты: неблагоприятный аналитический вывод следует из наличия анаболического стероида в тесте в соревновании (статья 2.1); игрок быстро признает нарушение антидопинговых правил; игрок не устанавливает никакой существенной ошибки или небрежности; и игрок оказывает существенную помощь.

Применение последствий:

1. Отправной точкой будет статья 10.2. Поскольку считается, что у игрока нет существенной вины, которая была бы достаточным доказательством (статьи 10.2.1.1 и 10.2.3) того, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным, срок дисквалификации будет составлять два года, а не четыре года (статья 10.2.2).
2. На втором этапе группа проанализирует, применяются ли сокращения, связанные с неисправностями (статьи 10.4 и 10.5). На основании отсутствия существенной вины или небрежности (статья 10.5.2) поскольку анаболический стероид не является определенным веществом, применимый диапазон санкций будет сокращен до диапазона от двух лет до одного года (минимум половина двухлетней санкции). Затем группа определит применимый период дисквалификации в пределах этого диапазона на основе степени вины игрока. (Предположим для целей иллюстрации в данном примере, что в противном случае группа установит срок дисквалификации в размере 16 месяцев.)
3. На третьем этапе группа проведет оценку возможности приостановления или сокращения в соответствии со статьей 10.6 (сокращения, не связанные с виной). В этом случае применяется только статья 10.6.1 (существенная помощь). (Статья 10.6.3 "незамедлительный допуск" не применяется, поскольку срок дисквалификации уже ниже двухлетнего минимума, установленного в статье 10.6.3.) С учетом существенной помощи срок дисквалификации может быть приостановлен на три четверти 16 месяцев.* Таким образом, минимальный срок дисквалификации составляет четыре месяца. (Для иллюстрации в данном примере Предположим, что группа приостанавливает свою деятельность на десять месяцев, и таким образом срок дисквалификации составляет шесть месяцев.)

4. В соответствии со статьей 10.11 срок дисквалификации, в принципе, начинается с даты принятия окончательного решения по делу. Однако, поскольку игрок своевременно признал нарушение антидопинговых правил, срок дисквалификации может начаться уже с даты взятия пробы, но в любом случае игрок должен будет отбыть не менее половины срока дисквалификации (т. е. три месяца) после даты вынесения решения о слушании (статья 10.11.2).

5. Поскольку неблагоприятный аналитический вывод был сделан в ходе конкурса, группа должна будет автоматически дисквалифицировать результат, полученный в ходе этого конкурса (Статья 9).

6. Согласно статье 10.8, все результаты, полученные игроком после даты сбора проб до начала периода дисквалификации, также будут дисквалифицированы, если справедливость не требует иного.

7. Информация, указанная в статье 14.3.2, должна быть публично раскрыта, если только игрок не является несовершеннолетним, поскольку это является обязательной частью каждой санкции (статья 10.13).

8. Игрок не имеет права участвовать в каком-либо качестве в соревнованиях или других спортивных мероприятиях под руководством любого подписавшего или его аффилированных лиц в течение периода дисквалификации игрока (статья 10.12.1). Однако игрок может вернуться к тренировкам с командой или использовать средства клуба или другой членской организации подписавшего или его аффилированных лиц в течение: (а) последних двух месяцев срока дисквалификации игрока или (б) последней четверти срока дисквалификации, установленного (статья 10.12.2). Таким образом, игроку будет разрешено вернуться к тренировкам за полтора месяца до окончания срока дисквалификации.

Пример 2.

Факты: неблагоприятный аналитический вывод вытекает из наличия стимулятора, который является определенным веществом в тесте в соревновании (статья 2.1); антидопинговая организация может установить, что игрок совершил нарушение антидопинговых правил умышленно; игрок не может установить, что запрещенное вещество было использовано вне соревнований в контексте, не связанном со спортивными результатами; игрок не признает сразу нарушение антидопинговых правил, как это утверждается; игрок оказывает существенную помощь.

Применение последствий:

1. Отправной точкой будет статья 10.2. Поскольку антидопинговая организация может установить, что нарушение антидопинговых правил было совершено умышленно, и игрок не может установить, что вещество было разрешено вне соревнований и его использование не было связано со спортивными результатами игрока (статья 10.2.3), срок дисквалификации составит четыре года (статья 10.2.1.2).

2. Поскольку нарушение было преднамеренным, нет возможности для сокращения на основе вины (нет применения статей 10.4 и 10.5). На основе существенной помощи санкции могут быть приостановлены на срок до трех четвертей четырех лет.* Таким образом, минимальный срок дисквалификации составляет один год.
3. В соответствии со статьей 10.11 срок дисквалификации начинается с даты принятия окончательного решения по делу.
4. Поскольку неблагоприятный аналитический вывод был сделан в ходе конкурса, группа автоматически дисквалифицирует результат, полученный в ходе конкурса.
5. Согласно статье 10.8, все результаты, полученные игроком после даты отбора проб до начала периода дисквалификации, также будут дисквалифицированы, если справедливость не требует иного.
6. Информация, указанная в статье 14.3.2, должна быть публично раскрыта, если только игрок не является несовершеннолетним, поскольку это является обязательной частью каждой санкции (статья 10.13).
7. Игрок не имеет права участвовать в каком-либо качестве в соревнованиях или других спортивных мероприятиях под руководством любого подписавшего или его аффилированных лиц в течение периода дисквалификации игрока (статья 10.12.1). Однако игрок может вернуться к тренировкам с командой или использовать средства клуба или другой членской организации подписавшего или его аффилированных лиц в течение: (а) последних двух месяцев срока дисквалификации игрока или (б) последней четверти срока дисквалификации, установленного (статья 10.12.2). Таким образом, игроку будет разрешено вернуться к тренировкам за два месяца до окончания срока дисквалификации.

Пример 3.

Факты: неблагоприятный аналитический вывод следует из наличия анаболического стероида в тесте вне конкуренции (статья 2.1); игрок не устанавливает никакой существенной ошибки или небрежности; игрок также устанавливает, что неблагоприятный аналитический вывод был вызван загрязненным продуктом.

Применение последствий:

1. Отправной точкой будет статья 10.2. Поскольку игрок может доказать с помощью подтверждающих доказательств, что он не совершал умышленного нарушения антидопинговых правил, т. е. не имел существенной вины в использовании загрязненного продукта (статьи 10.2.1.1 и 10.2.3), срок дисквалификации составит два года (статья 10.2.2).
2. На втором этапе группа проанализирует связанные с неисправностями возможности сокращения (статьи 10.4 и 10.5). Поскольку игрок может установить, что нарушение антидопинговых правил было вызвано загрязненным продуктом и что он действовал без

существенной вины или небрежности на основании статьи 10.5.1.2, применимый диапазон для периода дисквалификации будет сокращен до диапазона двух лет до выговора. Группа будет определять период дисквалификации в пределах этого диапазона, основываясь на степени вины игрока. (Предположим для целей иллюстрации в данном примере, что в противном случае группа установила бы четырехмесячный срок дисквалификации.)

3. Согласно статье 10.8, все результаты, полученные игроком после даты отбора проб до начала периода дисквалификации, будут дисквалифицированы, если справедливость не требует иного.

4. Информация, указанная в статье 14.3.2, должна быть публично раскрыта, если только игрок не является несовершеннолетним, поскольку это является обязательной частью каждой санкции (статья 10.13).

5. Игрок не имеет права участвовать в каком-либо качестве в соревнованиях или других спортивных мероприятиях под руководством любого подписавшего или его аффилированных лиц в течение периода дисквалификации игрока (статья 10.12.1).

Однако игрок может вернуться к тренировкам с командой или использовать средства клуба или другой членской организации подписавшего или его аффилированных лиц в течение: (а) последних двух месяцев срока дисквалификации игрока или (б) последней четверти срока дисквалификации, установленного (статья 10.12.2). Таким образом, игроку будет разрешено вернуться к тренировкам за месяц до окончания срока дисквалификации.

Пример 4.

Факты: игрок, который никогда не имел неблагоприятного аналитического заключения или сталкивался с нарушением антидопинговых правил, спонтанно признает, что она использовала анаболический стероид для повышения своей производительности. Игрок также оказывает существенную помощь.

Применение последствий:

1. Поскольку нарушение было преднамеренным, то будет применяться статья 10.2.1, а основной срок дисквалификации составит четыре года.

2. Нет возможности для сокращения срока дисквалификации в связи с недостатками (не применяются статьи 10.4 и 10.5).

3. Только на основании спонтанного допуска игрока (статья 10.6.2) срок дисквалификации может быть сокращен до половины из четырех лет. Только на основании существенной помощи игрока (статья 10.6.1) срок дисквалификации может быть приостановлен до трех четвертей из четырех лет.* В соответствии со статьей 10.6.4, при рассмотрении вопроса о спонтанном приеме и существенной помощи вместе, максимальная санкция может быть сокращена или приостановлена до трех четвертей из четырех лет. Минимальный срок дисквалификации составляет один год.

4. Срок дисквалификации, в принципе, начинается в день принятия окончательного решения о слушании (статья 10.11). Если спонтанный допуск учитывается при сокращении срока дисквалификации, то досрочное начало срока дисквалификации в соответствии со статьей 10.11.2 не допускается. Это положение направлено на предотвращение того, чтобы игрок дважды извлек выгоду из одного и того же набора обстоятельств. Однако, если период дисквалификации был приостановлен исключительно на основании существенной помощи, статья 10.11.2 все еще может применяться, и период дисквалификации начался с момента последнего использования игроком анаболического стероида.

5. Согласно статье 10.8, все результаты, полученные игроком после даты нарушения антидопинговых правил до начала периода дисквалификации, будут дисквалифицированы, если справедливость не требует иного.

6. Информация, указанная в статье 14.3.2, должна быть публично раскрыта, если только игрок не является несовершеннолетним, поскольку это является обязательной частью каждой санкции (статья 10.13).

7. Игрок не имеет права участвовать в каком-либо качестве в соревнованиях или других спортивных мероприятиях под руководством любого подписавшего или его аффилированных лиц в течение периода дисквалификации игрока (статья 10.12.1). Однако игрок может вернуться к тренировкам с командой или использовать средства клуба или другой членской организации подписавшего или его аффилированных лиц в течение: (а) последних двух месяцев срока дисквалификации игрока или (б) последней четверти срока дисквалификации, установленного (статья 10.12.2). Таким образом, игроку будет разрешено вернуться к тренировкам за два месяца до окончания срока дисквалификации.

Пример 5.

Факты:

Человек поддержки игрока помогает обойти период дисквалификации, наложенный на игрока, введя его в соревнование под чужим именем. Лицо, поддерживающее игрока, выступает с этим нарушением антидопинговых правил (статья 2.9) спонтанно до получения уведомления о нарушении антидопинговых правил антидопинговой организацией.

Применение последствий:

1. Согласно статье 10.3.4, срок дисквалификации составляет от двух до четырех лет в зависимости от серьезности нарушения. (Предположим для целей иллюстрации в данном примере, что в противном случае группа установила бы трехлетний срок дисквалификации.)

2. В статье 2.9 нет места для снижения уровня вины, поскольку умысел является элементом нарушения антидопинговых правил (см. Комментарий к статье 10.5.2).

3. Согласно статье 10.6.2, при условии, что признание является единственным достоверным доказательством, срок дисквалификации может быть сокращен до половины. (Предположим для целей иллюстрации в данном примере, что группа установит срок дисквалификации в 18 месяцев.)

4. Информация, указанная в статье 14.3.2, должна быть публично раскрыта, если только лицо, поддерживающее игрока, не является несовершеннолетним, поскольку это является обязательной частью каждой санкции (статья 10.13).

Пример 6.

Факты: игрок был наказан за первое нарушение антидопинговых правил со сроком дисквалификации 14 месяцев, из которых четыре месяца были приостановлены из-за существенной помощи. Теперь игрок совершает второе нарушение антидопинговых правил в результате наличия стимулятора, который не является указанным веществом в тесте на соревнование (статья 2.1); игрок не устанавливает никакой существенной вины или небрежности; и игрок оказал существенную помощь. Если бы это было первое нарушение, группа наказала бы игрока сроком дисквалификации в 16 месяцев и приостановила бы на шесть месяцев за существенную помощь.

Применение последствий:

1. Статья 10.7 применима ко второму нарушению антидопинговых правил, поскольку применяются статьи 10.7.4.1 и 10.7.5.

2. В соответствии со статьей 10.7.1 срок дисквалификации будет больше, чем:

(а) шесть месяцев; (b) половина срока дисквалификации, назначенного за первое нарушение антидопинговых правил, без учета какого-либо сокращения в соответствии со статьей 10.6 (в данном примере это будет равно половине 14 месяцев, что составляет семь месяцев); или (c) удвоение срока дисквалификации, применяемого в противном случае ко второму нарушению антидопинговых правил, рассматриваемому как первое нарушение, без учета какого-либо сокращения в соответствии со статьей 10.6 (в данном примере это будет равно двум 16 месяцам, что составляет 32 месяца).

Таким образом, срок дисквалификации за второе нарушение будет больше, чем в подпунктах а), b) и c), что означает срок дисквалификации в 32 месяца.

3. На следующем этапе группа проведет оценку возможности приостановления или сокращения в соответствии со статьей 10.6 (сокращения, не связанные с виной). В случае второго нарушения применяется только статья 10.6.1 (существенная помощь). С учетом существенной помощи срок дисквалификации может быть приостановлен на три четверти в размере 32 месяцев.* Таким образом, минимальный срок дисквалификации составляет восемь месяцев. (Для иллюстрации в данном примере Предположим, что группа приостанавливает действие восьмимесячного срока дисквалификации за оказание существенной помощи, тем самым сокращая срок дисквалификации до двух лет.)

4. Поскольку неблагоприятный аналитический вывод был сделан в ходе конкурса, группа автоматически дисквалифицирует результат, полученный в ходе конкурса.

5. Согласно статье 10.8, все результаты, полученные игроком после даты отбора проб до начала периода дисквалификации, также будут дисквалифицированы, если справедливость не требует иного.

6. Информация, указанная в статье 14.3.2, должна быть публично раскрыта, если только игрок не является несовершеннолетним, поскольку это является обязательной частью каждой санкции (статья 10.13).

7. Игрок не имеет права участвовать в каком-либо качестве в соревнованиях или других спортивных мероприятиях под руководством любого подписавшего или его аффилированных лиц в течение периода дисквалификации игрока (статья 10.12.1). Однако игрок может вернуться к тренировкам с командой или использовать средства клуба или другой членской организации подписавшего или его аффилированных лиц в течение: (а) последних двух месяцев срока дисквалификации игрока или (б) последней четверти срока дисквалификации, установленного (статья 10.12.2). Таким образом, игроку будет разрешено вернуться к тренировкам за два месяца до окончания срока дисквалификации _____

* При одобрении ВАДА в исключительных случаях максимальная приостановка срока дисквалификации за существенную помощь может составлять более трех четвертей, а отчетность и публикация могут быть отложены.